

ԱՆՍԱՐ ԽՄԱՐԿԻ ԵՐԵՔ
ԿԱՍԿԱԾԵԼԻՆԵՐ
ՉԵՐԲԱԿԱԼՈՒՄԸ
ՀԻՒՄՆԱՅԻՆ ԻՐԱՔԻ ՄԷՋ

Քրտական ուժեր երկ Բերքու-
քի մէջ ձեռքարկած են արմատա-
կան իսլամական Անսար էլ Սալամ
խմբակի երեք կասկածելիներ,
որոնց մօտ կը գտնուէր պայթուցիկ
նիւթեր եւ որոնք կը ծրագրէին
ականահարել շրջանի քարտուղի
կեդրոններէն մէկը:

ԱԶՏԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE **أزتك جريدة يومية سياسية وأدبية - للبرية السؤولة، إضادرويشيان**
1500 Լ.Ո. 76Գ. ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 149 (21491) ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ, 4 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2003 10 ԷՋ

ՔԱՐԱԾԻՉԻ ԴԵՍ ԱՊԱՐԴԻԻՆ
ԳԵՏԱՆՈՒՉՈՒԹԻՒՆ

Պոսնիական ոստիկանութիւնը
երկ յատուկ հետախույզութեան ձեռ-
նարկեց սերայ պոսնիացի նախկին դե-
կապար Ռատովան Քարածիչի դէմ,
սակայն ապարդիւն: Քարածիչ իբրեւ
պատերազմի ոճրագործ կը հե-
տապնդուի միջազգային ընտանիքին
կողմէ: Ըստ կորս մը աղբիւրներու,
ան կը գտնուի Պոսնիոյ տարածքին,
սակայն անոր վայրը ցարդ կը մնայ
թաքուն:

ԹՐԻՓՈՆԻ - ՊԵՅՐՈՒԹ
ԴԻՒԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

ԼԻՊԻԱ ՓԱԿԵՑ ՊԵՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ ԻՐ ԴԵՍՊԱՆԱՏՈՒՆԸ

Լիպիա երէկ փակեց Լիբանանի մէջ իր դեսպանա-
տունը: Լիպիական իշխանութիւնները երկու նամակ-
ներ յղած են վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի եւ արտաքին
գործոց նախարար Ժան Օպէյտի եւ անոնց պաշտօնա-
պէս փոխանցած իրենց որոշումը:

Լիպիական դեսպանատունը փակելու որոշումը
տրուեցաւ Իմամ Մուսա Սատրիի առեւանգման իշա-
տակին նուիրուած ձեռնարկին ընթացքին (անցնող շա-
բաթավերջին) յայտարարուած կեցուածքներուն լոյսին
տակ:

Ըստ լիպիական աղբիւրներու՝ դեսպանատան պաշ-
տօնատարները արդէն իսկ պարպած են իրենց գրասեն-
եակները եւ մեկնած՝ երկրէն:

Միւս կողմէ, «Ռոյթըրզ» լրատու գործակալութեան
համաձայն՝ լիբանանցի բարձրաստիճան պաշտօնատար
մը յայտնած է, թէ Լիպիա ոչ միայն կ'ուզէ Լիբանանի իր
դեսպանատունը փակել, այլեւ դիւանագիտական իր յա-
րաբերութիւնները ամբողջովին խզել Լիբանանի հետ:

Հակառակ այս տեղեկութեան սակայն, ԱՅՓ լրատու
գործակալութիւնը կը հաղորդէ, թէ լիպիացի պաշտօ-
նատար մը՝ Հասսունա Շուաւ, շեշտած է, թէ Լիպիա
որոշած է փակել իր դեսպանատունը պարզապէս իբրեւ
բողոք լիբանանցի կարգ զր դեկավարներու դէմ, որոնք
չեն կրնար իրենց մարզը զսպել Լիպիոյ դէմ: Անոր հա-
մաձայն՝ Լիպիա չ'ուզեր դիւանագիտական իր յարաբե-
րութիւնները խզել Լիբանանի հետ:

ՊԱՅՄԱՆՅՈՒՄ ՄԷՋ

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՕԴԱՆԱԻՐ ՌԱՐԱԿՈՑԵՑԻՆ ՀՐԶՊԱԼԼԱՅԻ ԿԵԴՐՈՆ ՍԸ

Հարաւային Լիբանանի Պայտա բլուրին մօտ
դտնուող Հրզպալայի կեդրոն մը երէկ երկկոյնեան
մը բակոճուեցաւ իսրայէլեան օդանաւերու կողմէ: Ըստ
«ԱՅՓ» լրատու գործակալութեան՝ համաձայն շրջա-
նին մէջ Հրզպալայի հակաօդային մէկ կեդրոնը ամ-
բողջութեամբ քանդուած է, ստանալով հրթիռ մը:
Մարդկային վնասներու մասին ոչինչ հաղորդուեցաւ:
Միւս կողմէ, Հրզպալա երէկ յետմիջօրէին կրակ
բացած է իսրայէլեան օդանաւերու վրայ, որոնք ցածէն
թռիչքներ կը կատարէին Սուրի վերեւ:

ԻՐԱՔԻ ՓՈԽԱՆՑՄԱՆ ԸՆԿՐՈՒՄՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ 25 ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐԸ ԿԱՏԱՐԵՑԻՆ ԻՐԵՆՑ ԵՐԴՈՒՄԸ



Իրաքի փոխանցման
հանգրուանի առաջին կա-
ռավարութեան 25 նախա-
րարները երէկ կատարե-
ցին իրենց երդումը, պաշ-
տօնապէս ստանձնելով
նախարարութիւնները:
Նախարարները երդումը
կատարեցին Քուրդստանի
վրայ՝ խոստանալով իրենց
կարելին ընել լաւագոյն
ծառայելու եւ պաշտպա-
նելու Իրաքն ու անոր ժո-
ղովուրդը:

Կառավարութիւնը,
որուն կազմը յայտարար-
ւած էր Երկուշաբթի օր,
կը ներկայացնէ Իրաքի
գլխաւոր համայնքները:
Նախարարները հաշուե-
տու պիտի ըլլան իշխող
խորհուրդին: Փոխանցման
հանգրուանի կառավա-
րութեան հիմնական գոր-
ծը պիտի ըլլայ պատրաս-
տելու կազմակերպել ընտ-
րութիւնները, որոնք
պէտք է կայանան յառա-
ջիկայ տարուան ընթաց-
քին:
Միւս կողմէ, Լեհաս-
տան երէկ դարձաւ երրորդ
երկիրը, որ կը ստանձնէ
Իրաքի մէկ շրջանի ապա-
հովութիւնը՝ Միացեալ
Նահանգներու եւ Բրի-
տանիոյ կողմէն: Լեհաս-
տան ստանձնեց հակակշի-
ռը Բարեյոնի նահանգին:
Յանձնումի եւ ստանձնու-
մի արարողութեան ներ-
կայէր Լեհաստանի պաշտ-
պանութեան նախարարու-
թիւնը:
Ամերիկեան ուժերը
Պաքուստանի շրջանին մէջ
ձեռնարկեցին Սատամ
Հիւսէյնի բանակին բարձ-
րաստիճան զինուորական-
ներէն՝ Նասայթ Ժասէմ

ԸՍՏ ՆԱԽԱՐԱՐ ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ

ԳԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԶԻՆ ՊԻՏՏԵՆ ՊԻՏԻ ԲԱՐՁՐԱՆԱՅ

Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ
Սարգսեան լրագրողներու հետ հանդիպումի մը ընթաց-
քին երէկ յայտնեց, թէ կը նախատեսուի յառաջիկայ
տարի աւելցնել Հայաստանի պաշտպանութեան մար-
զին պիւտճէն: Ըստ նախարարին, բաղադրամասը այս
տարուան, պաշտպանութեան մարզին համար 2004ի պե-
տական պիւտճէին մէջ նկատի պիտի առնուի աւելի մեծ
գումար:

Սարգսեան յատկ թիւեր չէ տուած, սակայն տեղե-
կացուցած է, թէ հայկական բանակի կարիքները հոգա-
լու համար կը մտածուի հայկական արտադրութիւննե-
րու քանակը բարձրացնել:

Սերժ Սարգսեան դիտել տուած է, թէ 2003ին պաշտ-
պանութեան մարզի ծախսերը կազմած են 44,3 միլիար
դրամ (75,6 միլիոն տոլար), որ կը համապատասխանէ
2003ի պետական պիւտճէի աւելի քան 13 առ հարիւրին:

ԵՐԵՒԱՆ - ՍՏԵՓԱՆԱԿԵՐՏ ՀԱՄԱՉԱՅՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ԿԸ ՆՈՐՈԳՈՒԻՆ

Լեւոնային Ղարաբաղի անկախութեան 12ամեակին
առիթով Ստեփանակերտ գտնուող Հայաստանի վար-
չապետ Անդրանիկ Մարգարեան եւ Լեւոնային Ղարա-
բաղի վարչապետ Անուշաւան Դանիէլեան ստորագրած
են արձանագրութիւն մը, որուն միջոցով երկու պե-
տութիւններու կառավարութիւնները կը հաստատեն
իրենց պատրաստակամութիւնը՝ շարունակելու Սեպ-
տեմբեր 2000ին եւ Օգոստոս 2001ին ստորագրուած «Հա-
յաստանի Հանրապետութեան եւ Լեւոնային Ղարաբաղի
Հանրապետութեան կառավարութիւններու համագոր-
ծակցութեան միջոցառումներու» ծրագիրներու իրա-
կանացումը, խորացնելու Հայաստանի եւ Լեւոնային Ղա-
րաբաղի միջեւ ձեւաւորուած տնտեսական յարաբերու-
թիւնները, աջակցելու Լեւոնային Ղարաբաղի տնտեսա-
կան աճի ապահովման ու ընկերային - տնտեսական
զարգացման, ամրապնդելու երկու պետութիւններու
կրթութեան, մշակոյթի մարզերու միասնականու-
թիւնը:

Արձանագրութեան ստորագրման հիման վրայ հա-
մապատասխան յանձնարարականներ տրուած են նա-
խարարներու:

Շար.ը՝ էջ 10

ԺՈՐԺ ՀԱՌԻ ԱՅՅԵԼԵՅ «ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏ» ԱԿՈՒՄԲ

Լիբանանի Համայնավար կուսակցու-
թեան նախկին ընդհանուր քարտուղար
Ժորժ Հաւրի այցելեց «Սարդարապատ»
ակումբ եւ տեսակցութիւն ունեցաւ Հ. Յ. Դ.
Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի ընկեր-
ներուն հետ:

Հաւրի արժեւորել էր ընդհանրապէս
լիբանանահայ գաղութին եւ յատկապէս Հ.
Դ. Դաշնակցութեան դերակատարութիւնը
լիբանանեան քաղաքական կեանքին մէջ,
ներկայացուց իր ծրագիրը, որ կը վերաբերի
ներկայիս անկախ քաղաքական դաշտին մէջ
գործող պանապան ուժերու միջեւ երկխոսու-
թիւն ստեղծելուն: Ան խօսեցաւ այս առու-
մով համագումարի մը կազմակերպման
անհրաժեշտութեան մասին:

Կեդրոնական Կոմիտէի ընկերները դի-
տել տուին, որ Հ. Դ. Դաշնակցութիւնը միշտ
կողմնակից եղած է հակադիր հոսանքնե-
րու միջեւ երկխոսութեամբ տարակարծու-
թիւնները լուծելու գաղափարին եւ թէ միջ-
համայնքային համակցութիւնն ու քաղա-
քական ուժերու միջեւ համախոհութեան
անհրաժեշտութիւնը կազմած են առանցքը
իր քաղաքական ուղեգիծին:

ԱԶՐՊԵՅՄԱՆ

ԻԼՀԱՄԱԼԻԵԻ ԱՆՈՒՂՂԱԿԻՕՐԷՆ ԿԸ ԽՈՍՏՈՎԱՆԻ ԹԷ ՄԻԱԿ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆ ԵՆ ՆԱԽԱԳԱՀՈՒԹԵԱՆ

«Մետիամաքս» լրատու գործակալութիւնը կը հաղորդէ, թէ Ազրպէյճանի վար-
չապետ Իլհամ Ալիեւ յայտարարած է, որ եթէ իր հայրը՝ նախագահ Հայտար Ալիեւ
առողջական պատճառներով չ'կարենայ մասնակցել Հոկտեմբեր 15ի նախագահա-
կան ընտրութիւններուն, ապա ինք պիտի ըլլայ իշխող «Ենի Ազրպէյճան» կուսակ-
ցութեան միակ թեկնածուն: Ի. Ալիեւ այս յայտարարութիւնը կատարած է ընտրա-
կան քարոզարշաւի իր առաջին ելոյթին ընթացքին: Միաժամանակ ան յոյս յայտնած
է, թէ Հայտար Ալիեւի առողջական վիճակը կը բարելաւուի եւ Ազրպէյճանի ժողո-
վուրդը զայն կը վերընտրէ նախագահ:
Նշենք, որ Հայտար Ալիեւ «Ենի Ազրպէյճան» կուսակցութեան թեկնածուն է
նախագահական յառաջիկայ ընտրութիւններուն, իսկ Իլհամ Ալիեւ առաջադրուած
է նախիջեւանէն՝ նախաձեռնող խումբի մը կողմէ:

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՃԱՄԲՈՒ ԶԱՐՏԵՍԻՆ ԳԵՈՎ

ԱՊՈՒ ՌՈՒՏԱՅՆԱ ԱՆՈՒՂՂԱԿԻՕՐԷՆ ԿԸ ՀԱԿԱԴԱՐՁԷ ԵԱՍԷՐ ԱՐԱՖԱԹԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ

Պաղեստինեան իշ-
խանութեան նախա-
գահ Եասէր Արաֆաթի
խորհրդատու Նապիլ
Սպու Ռուտայնա երէկ
վերահաստատեց, որ
պաղեստինցիները
յանձնառու կը մնան
խաղաղութեան ճամ-
բու քարտէսին: Ապու
Ռուտայնա կը հակա-
դարձէր այն յուրե-
րուն, ըստ որոնց՝ Արա-
ֆաթ յայտարարած է,
թէ «քարտէսը մեռած
է»: Ապու Ռուտայնա
ըսաւ, որ պաղեստին-
ցիները կը յարգեն խա-
ղաղութեան յիշեալ

ծրագիրը, որ կը շարու-
նակէ գոյութիւն ունե-
նալ:
Արաֆաթ Սի. Էն.
Ապու Ռուտայնա
ԷՆ.Ի հետ ունեցած
հարցազրոյցի մը ըն-
թացքին (առանց պատ-
կերասփոռումի) ըսած է,
թէ խաղաղութեան
քարտէսը մեռած է՝ Իս-
րայէլի պինուորական
յարձակումներու
պատճառով:

Ապու Ռուտայնա
մերժեց ուղղակի մեկ-
նաբանութիւն մը կա-
տարել Արաֆաթի նկա-
տողութեան մասին,
սակայն ան կոչ ուղղեց
միջազգային քառեա-
կի անդամներուն՝
Միացեալ Նահանգներու,
Ռուսիոյ ՄԱԿի եւ Եւրո-
պական Միութեան,
ճիգ չ'խնայելու գոր-
ծադրութեան դնելու
համար խաղաղութեան
քարտէսը եւ պարտիզ
կանգնի պաղեստինցի
ժողովուրդին Իսրայէլի
դէմ, որ կը փորձէ կոր-
ծանել խաղաղութեան
քարտէսը:

Խաղաղութեան
քարտէսի գործադրու-
թիւնը պահանջեցին
նաեւ Ռուսիա եւ Մէր-
տական Արաբիա:
Ռուսիոյ արտաքին
գործոց նախարար
Իկոր Իվանով, որ հան-
դիպում մը ունեցած էր
Միւստայնա Արաբիոյ
գահաժառանգ իշխան
Ապտալայի հետ,
ըսաւ, որ քարտէսը իս-
րայեան միջոցա-
նում մըն է դուրս գա-
լու համար վայրագու-
թեան այիթէն եւ յու-
ծում մը գտնելու հա-
մար պաղեստինեալիս-
րայէլեան տագնա-
պին:

ՌՈՒՇԻՆԿՈՐԸ
ԼՈՒՍԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԿԸ ՊԱՇՏԱՆԸ
ԱՐԱՅԱՐԸ
ԱՐՏԱՅԵԼՈՒ
ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ
ՄԱՍԻՆ

Միացեալ Նահանգ-
ներու արտաքին գոր-
ծոց նախարարութիւնը
յստակացում կը պա-
հանջէ Իսրայէլէն՝
Արաֆաթը արտաքե-
լու յայտարարութեան
մասին: Իսրայէլի
պաշտպանութեան

նախարար Շաուլ Մո-
ֆալ Երեքշաբթի օր
ըսած էր, թէ Իսրայէլ
սխալ մը գործեց երկու
տարի առաջ, երբ չար-
տաքեց Արաֆաթը:
Արտաքին գործոց
նախարարութեան
բանբերը ըսաւ, որ
Ուաշինկթըն կ'ուզէ
իմանալ, որ Մոֆալ իր
պիտակաւ կարծիքը
չ'իտեղ կու տան, որ եթէ
նախարարութեան պաշ-
տօնական կեցուածքը
կը ներկայացնէր: Ուա-
շինկթըն դէմ կը կանգ-
նի Արաֆաթի ար-
տաքսման ծրագիրին:

ԱՊՊԱՍ
ԿԸ ՊԱՏՊԱՏՈՒԻ
ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ
ՆԻՍՏԻՆ

Պաղեստինցի վար-
չապետ Մահմուտ Ապ-
պաս այսօր խորհրդա-
քանին պիտի ներկա-
յացնէ իշխանութեան
հարիւր օրուան իր
նուաճումները: Ապ-
պաս, որ իշխանու-
թեան համար սուր
պայքար մը կը մղէ
Արաֆաթի դէմ, խորհր-

դարանին մէջ պիտի
արտասանէ ձառ մը,
որ պիտի խօսի կառա-
վարութեան իրագոր-
ծումներուն մասին:

Կարգ մը աղբիւրներ
կ'ակնկալեն, որ Ապ-
պաս վստահութեան
բանբերը ըսաւ, որ
Ուաշինկթըն կ'ուզէ
իմանալ, որ Մոֆալ իր
պիտակաւ կարծիքը
չ'իտեղ կու տան, որ եթէ
նախարարութեան պաշ-
տօնական կեցուածքը
կը ներկայացնէր: Ուա-
շինկթըն դէմ կը կանգ-
նի Արաֆաթի ար-
տաքսման ծրագիրին:

ԹԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ քա-
նակին հրահանգուած
է յարգանքով վարուիլ
պաղեստինցի քաղա-
քայիններու հետ, հա-
յաբողոք «Վարէց»
օրաթերթը, որ աւել-
ցուց, որ այս ուղղու-
թեամբ շարք մը թելադ-
րանքներ փոխան-
ցուած են քանակին:
(ԱՅՓ)

ՊՐԵՍԻՍԻԱ

ՊԵՐՐԻ, ՍՈԼԱՆԱ, ՔԱՏՏՈՒՄԻ ՅԱԶՈՐԴԱԲԱՐ ԵՐԱՏԱՊ ԸԱՐՑԵՐ ԱՐԾԱՐԾԵՑԻՆ ՆԱԽԱԳԱԸ ԼԱՇՈՒՏԻ ԸԵՏ

Նախագահ ԿՕՐ. Էմիլ Լախուտ երէկ Պապատայի մէջ ընդունեց խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրերին, որուն հետ քննարկեց հիմնական երկու հարցեր՝ իմամ Մուսա Սատրիի առեւանգման թղթածրարը, ինչպէս նաեւ բարեկարգումները:



Սատրիի առեւանգման գծով Պրերիի բաւա, որ նախագահ Լախուտ Կիւր տեղեակ պահած է, թէ որոշ ուղղութիւններ տուած է արտաքին գործոց նախարար Ժան Օպէյտի՝ այս հարցին գծով:

Սատրիի առեւանգման գծով Պրերիի բաւա, որ նախագահ Լախուտ Կիւր տեղեակ պահած է, թէ որոշ ուղղութիւններ տուած է արտաքին գործոց նախարար Ժան Օպէյտի՝ այս հարցին գծով: Անորադրանալով բարեկարգումներու փշոտ թղթածրարին, Պրերի յայտնեց, որ նախագահ Լախուտի հետ քննարկած է ներքին անվտանգութիւնը, տարեկան արձակուրդէն ետք գումարուելիք կառավարութեան տառաջին նիստին առնչուող կէտեր, ինչպէս նաեւ խորհրդարանի գործունէութեան կապուած խնդիրները:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Ներսէս Սարգսեան եւ գաւազները՝ Յակոբ եւ Մայտա Տէր եւ տիկին Անդրանիկ Սարգսեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Գէորգ Սարգսեան եւ գաւազները Արթ. Տ. Վաչէ քնն. Թադոյեան Տէր եւ տիկին Մովսէս Սարգսեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Սարգիս Սարգսեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Յակոբ Թադոյեան եւ գաւազները Տիկին Ժորժէթ Եսգուպեան եւ գաւազները եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, քրոջ եւ Հարազատին՝

ՈՎՍԱՆՆԱ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ ԵԱԳՈՒՊԵԱՆ, Ճարպալու, 1930ին)

մահը, որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, 3 Սեպտեմբեր 2003ին, իր բնակարանին մէջ, յետ կարճատե հիւանդութեան: Թուղարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Հինգշաբթի, 4 Սեպտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցոյ մէջ, ուր կ'է հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը: ● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահազոյ: ● Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին գաւազները Անդրանիկ Սարգսեանի բնակարանը, Ժեմբաուի, Գալիկի «Սի. Էմ. Սի.» հիւանդանոցին կից, Ուրբաթ 5, Շաբաթ 6 եւ Կիրակի 7 Սեպտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Խաչատուր Մարկոսեան եւ գաւազները՝ Վարանդ եւ Ռուպինա Գեղբ. Տ. Չարեհ Արթ. Ազնաւորեան Տիկին Անթառամ Ազնաւորեան Տէր եւ տիկին Յակոբ Ազնաւորեան Տէր եւ տիկին Արամ Թորոզեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Ժագ Վարպետեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Մարտիրոս Բախտիկեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Նշան Ազնաւորեան եւ գաւազները Տիար Մինաս Տէր Խաչատուրեան եւ գաւազները Տիկին Արտեմիս Մարկոսեան Տէր եւ տիկին Վազգէն Մարկոսեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Վաչէ Մարկոսեան եւ գաւազները եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, դստեր, քրոջ, մօրաքրոջ, հարսին եւ Հարազատին՝

ՎԱՐԴՈՒՀԻ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ 1957ին)

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 2 Սեպտեմբեր 2003, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Պապատայի հիւանդանոցին մէջ, յետ կարճատե հիւանդութեան: Թուղարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Չորեքշաբթի, 3 Սեպտեմբեր 2003, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Նոր Սիւրի Ս. Սարգիս եկեղեցոյ մէջ, ուր կ'է հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը: ● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահազոյ: ● Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը՝ ՔԱՀԼԻ Ետեւի փողոցը, Հինգշաբթի 4, Ուրբաթ 5 եւ Շաբաթ 6 Սեպտեմբերին: ● Կը խնդրուի փոխան Ժողովպահի Գուրապուրի Բիւրոն կատարել Ազգ. Եղիշէ Մահուկեան երկրորդ փորձարանի սաներու ֆոնդին:

կառավարութեան մէջ: Նախագահ Լախուտ աւելցուց, որ միջազգային ընտանիքի պայմանաժամը սահմանափակ է՝ կիրարկելու միջազգային կանոնները: Ան կոչ ուղղեց ՄԱԿին ճշդելու Խորաշէլի վրայ, որ պէտք է վերջ տայ պաղեստինցի ժողովուրդին դէմ իր բռնարարներուն:

Սոյանա իր կարգին դրուատեց նախագահ Լախուտի արդար մտաւ՝ վախութիւնը եւ աւելցուց, որ լաւատես է իրաքեան տագնապի լուծման գծով կատարուած քաղաքական շարք մը խորհրդակցութիւններէն, որոնք իրաքեան տագնապի լուծման ի նպաստ են: Սոյանա անդրադարձաւ նաեւ պաղեստինեան տագնապին եւ շեշտեց, որ հարկ է ամէն ջանք ի գործ դնել ջաշըիցնելու համար խաղաղութեան ճամբով:

ՊԵՐՐԻ ՎԵՐԱՏԻՆ ԿԸ ԾԵՇՏԵ ԱՐԱԲԱԿԱՆ ՍԻԱՅԵԱԼ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՄԸ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹԻՒՆԵՐԸ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրերի երէկ խորհրդարանին մէջ վերահաստատեց, որ բարեկարգումներու աշխատանքը շարունակական է եւ աւելցուց, որ հարկ է անոնց գործադրութեան հսկող մարմիններուն եւ դատական իշխանութեանց ազատութիւնը յարգել: Պրերի արժանապատեց նաեւ երկկողմանի կառուցման շարք մը յարցեր, որ գրաստիչութեան յատուկ վայրերը հիւսիսային Լիբանանէն մինչեւ Հարաւային Լիբանան խառնուելու են ապօրինութիւններ արձանագրած են: անոնք երկկողմանի կառուցման ընկերութիւնները ուղղակի քաղաքացիները են՝ անտեսելով օրէնքը:

ԱԶԳ. Ե. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ՔՈԼԵԳԻ Բ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ ՍԱՆԵՐՈՒ ՖՈՆՏԻՆ

● Վարդուի Մարկոսեանի մահուան առիթով, Ազգ. Ե. Մանուկեան քոլէճի Դ. եւ Բ. դասարաններու ուսուցչական կազմը՝ 100,000 Լ. ո.:

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

Նովամալորութեամբ՝ ԳԵՐԾ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱԶԵՐԵԱՆԻ (Առաջնորդ Լիբանանի Եպիսկոպոս) Նախագահութեամբ՝ ԻՍՐԱՅԷԼ ԵՒ ԱԼԵՔ ՏՈՒՄԱՆԵԱՆՆԵՐՈՒ Կազմակերպութեամբ՝ Ս. ՊՈՂՈՍ ԵՎԵՂԵՏԻՈՅ ԹԱՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ԵՒ ԱԶԳ. ՅԱՆԱԶ - Գ. ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՔՈԼԵԳԻ ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ Մասնակցութեամբ՝ Կալիպահայ երգիչ՝ ԳՕԳՕ ԱՍԱՅԵԱՆԻ ԵՒ «ՍՊԻՏԱԿ» նուագախումբին Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 6 Սեպտեմբեր 2003ին, երեկոյեան ժամը 9:00ն սկսեալ, «Քաղցն Այն Այնճար» ճաշարանին մէջ: Տոմսերը ստանալ Համազգայինի գրախանութն (Պուրճ Համուտ) եւ «Փանոս Լորէնց» հաստատութենէն:

ԽԱՒԻԷ ՍՈԼԱՆԱ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ՕՊԵՅՏԻ ՄՕՏ



Եւրոպական Միութեան արտաքին քաղաքականութեան ներկայացուցիչ Նալիէ Սոյանա երէկ այցելեց վարչապետ Ռաֆիկ Հարիրիի, որուն հետ քննարկեց շրջանային իրադարձութիւնները, յատկապէս պաղեստինեան եւ իրաքեան տագնապներու զարգացումները: Սոյանա Գորաշէլի մէջ դարձաւ վարչապետ Հարիրիի ճաշի հիւրը:

Սոյանա Հանդիպում մը ունեցաւ նաեւ արտաքին գործոց նախարար Ժան Օպէյտի հետ: Քննարկուեցան շրջանային իրադարձութիւնները, որմէ ետք տեղի ունեցաւ մամուլի միացեալ ասուլիս մը: Սոյանա իր խօսքին մէջ անդրադարձաւ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին, ըսելով, որ անկախ կ'անցնի զգալուն հանգրուանէ մը, որուն ընթացքին ամէն ջանք ի գործ կը դրուի զայն կենդանի պահելու: Իրաքեան տագնապի լուծման ակնարկելով Սոյանա շեշտեց, որ իրաքեան տագնապի վերջնական լուծման եւ իրաքի կայունութեան միակ ու գլխաւոր դերակատարը ՄԱԿն է: Իր կարգին, Օպէյտ յայտնեց, որ Ե. Միութեան վրայ յոյսեր դրուած են՝ յաւելեալ աշխատանք տանելով Միջին Արեւելքի մէջ՝ կայունութիւն եւ խաղաղութիւն հաստատելու համար: Օպէյտ վերահաստատեց, որ Միջին Արեւելքի կայունութիւնը կախեալ է արդար եւ ամբողջական խաղաղութիւն հաստատելու պայմանէն, «Իսկ Խորաշէլ տակաւին կը շարունակէ մերժել այս լուծումը եւ կը դիմէ ժամանակի կորուստի առաջնորդող ամէն միջոցառումի»:

ՄԱՐՈՆԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԵՐՈՒ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԺՈՂՈՎԸ ՅԱՏԿԱՆՇՈՒԵՑԱԻ ԿԱՐԾՐ ՄԱՏՆԱՆՇՈՒՄՆԵՐՈՎ

Մարոնի Եպիսկոպոսներու Խորհուրդը, երէկ, գլխաւորութեամբ Սֆէյր պատրիարքին, Տիմանի մէջ գումարեց ժողով մը, որուն ընթացքին քննարկեց ներքին անվտանգութեան վերջին իրադարձութիւնները: Ժողովէն ետք Հրապարակուած հաշտօնական հարցազրուակութեան մէջ նշուեցաւ, որ ներքին անվտանգութեան զարգացումները կ'ընթանան վատէն վատագոյն ընթացքով: Հարցազրուակութիւնը նշեց նաեւ, որ իշխանութեան մակարդակի վրայ տիրող լարուածութիւնը կ'անդամալուծէ կառավարութեան աշխուժութիւնը եւ աւելցուց, որ գրաստիչութեան եւ համերաշխութեան պարագային հարկ է յարգել փոխադարձ իրաւունքները, շահերն ու յատկութիւնները: Հարցազրուակութիւնը ըննադատեց նաեւ պետութեան մէջ տիրող փտածութեան, մտաւոր, երկրորդականութեան մարդի տագնապին եւ կառավարութեան կողմէ իրեզրուած տուրքեր պարտադրելու քաղաքականութիւնը:

ՔԱՏՏՈՒՄԻ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Պաղեստինեան իշխանութեան արտաքին գործոց նախարար Յարութ Քատտուի երէկ այցելեց արտաքին գործոց նախարար Ժան Օպէյտի, պաշտպանութեան նախարար Մահմուտ Համմուտի եւ կենսալորտի նախարար Յարութ Պուշիյի: Հանդիպումներուն քննարկուեցան պաղեստինեալիստիկեան եւ արաբեալիստիկեան տագնապներուն արձանագրած նորագոյն վարգացումները, ինչպէս նաեւ շրջանային խաղաղութեան հաստատման նպատակով խաղաղութեան ճամբու քարտէսի գործադրութեան հեռանկարները: Քատտուի շեշտեց, որ պաղեստինցի գաղթականներու տունդարձը օրինական է եւ իրաւունք, զոր պէտք է յարգել: Ան շեշտեց, որ պաղեստինեան բռնագրաւեալ տարածքներու վրայ իսրայէլի գոյութիւնը միակ պատճառն է շրջանային միջապահութեան ծաւալման եւ աւելցուց, որ պաղեստինցի ժողովուրդը կառուած կը մնայ իր դիմադրութեան՝ ինքիֆատային: Օպէյտ իր կարգին նշեց, որ Միջին Արեւելքի գործընթացին մէջ հարկ է նկատի ունենալ խաղաղութեան արաբական նախաձեռնութիւնը եւ հիմնուիլ Մատրիտի դաշինքին սկզբունքներուն վրայ: Ան կոչ ուղղեց իսրայէլի վրայ բանեցնելու ամերիկեան եւ եւրոպական ճշմարիտ միջազգային որոշումները գործադրել տալու նպատակով:

ԴԱՄԱՍԿՈՍ ԴԱՄԱՍԿՈՍ ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Անդրանիկ Գոգանյան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Կարպիս Գոգանյան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Պարգեւ Ընճոյեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Սիմոն Սիմիդեան եւ գաւազները Տէր եւ տիկին Տիգրան Յակոբեան եւ գաւազները Նալչաճեան ընտանիք եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր եւ Հարազատին՝ ՀԱՅԿԱՆՈՒՇ ԳՈԶԱՆԼԵԱՆԻ մահը, որ պատահեցաւ 31 Օգոստոս 2003ին, Մ. Նա հանգուցեալ: Հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Սեպտեմբերին Դամասկոսի Ս. Սարգիս եկեղեցոյ մէջ, յաւերտ Ս. պատարագի: ● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահազոյ:

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ Ելոյթ կ'ունենայ ՓՕԼ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ Մասնակցութեամբ ԽԱԶԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ ԵՒ ԻՐ ՆՈՒԱԳԱՆՈՒՄԲԻՆ Զիւր երգիչ՝ ՄԱՆՈՒԿ ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԸԱԲԱԹ, 13 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2003, «Նապրի Այնճար» ճաշարանին մէջ: Սակ՝ 35 եւ 40 \$ Տոմսերը ապահովել Սթիւտիո Խաչիկ Մալխասեան, «Տիգրէր Եանկ»-ն եւ «Նապրի Այնճար» ճաշարանէն: Ըն. 08 - 620590, 03 - 790623:

ԱԶԱՏ ԱՐՅԱԽԸ...

«Ազատ Արցախը ողջունում է ձեռք: Ցուցա-
նակին վրայ այս կը կարգայ Արցախ այցելող իւ-
րաքանչիւր անձ, երբ մուտք կը գործէ «Իւր քաջ
որդուոց սուրբ արիւնով» ազատագրուած Ար-
ցախ:»

Տասներկու տարի առաջ, այս օրերուն, երբ
յայտարարուեցաւ Լեռնային Ղարաբաղի Հան-
րապետութեան անկախութիւնը, քիչ չէր թերա-
հաւատներու թիւը: Սակայն փաստը այն է, որ
Լեռնային Ղարաբաղի, հայոց պատմական Ար-
ցախ գաւառի մեծ մասը ազատագրուած էր ու
գործնական առումով միացած մայր հայրենի-
քին:

Պատմական ու քաղաքական շատ լուրջ նշա-
նակութիւն ունի Արցախի ազատագրումը, որով-
հետեւ 1920էն ի վեր առաջին անգամ ըլլալով է,
որ հայապատկան հողեր կ'ազատագրուէին ու
կ'անցնէին հայկական պետական գերիշխանու-
թեան տակ:

Արցախի հայապատկան ըլլալու փաստը չէ
վրիպած նաեւ ամերիկեան պետական շրջանակ-
ներու աչքէն: Սի. Այ. Էյ.Ի կողմէ աւելի քան
տասնամեակ մը առաջ կատարուած ուսումնա-
սիրութիւններ այդ փաստը կը նշէին աներկա-
յօրէն:

Ազգային ինքնիշխան գիտէ, թէ Ղարաբաղը եր-
բեք չէ պատկանած իրեն: Պարզի մէջ շատ լաւ
գիտեն, թէ նոյնիսկ երբ Ազգային կոչուած
պետութիւնը չկար, գոյութիւն չունէր քարտէսի
վրայ, Ղարաբաղը կը պատկանէր հայութեան:

Խորհրդային վերջին ղեկավար Գորբաչով
ինքն լաւ գիտէր այն փաստը, որ Ստալինի կա-
մայական որոշումով էր միայն, որ ստեղծուե-
ցաւ Լեռնային Ղարաբաղի «ինքնավար» մարզը
ու դրուեցաւ Խորհրդային Ազգային ինքնիշ-
խանութեան տակ:

Թուրքիա, որ աւելի քան տասնամեակ մը ի վեր
կ'ուզէ մասնակից ըլլալ խաղին, ինքնուրաքանչեւ
է այս իրականութեան: ԱՆՀԿՐ՝ ճնշումներ:

Հետեւաբար, հարցը փոխադրուած էր մէջ
չի կայանար, այլ՝ փաստը ընդունելու եւ առաջ
երթալու:

Լեռնային Ղարաբաղի այսպէս կոչուած հա-
կամարտութեան լուծումին հետամուտ ոչ հայ-
կական կողմերը պէտք է քաղաքականօրէն ըն-
դունին այս փաստը, քաջութիւն ունենան եւ
դրսեւորեն համապատասխան քաղաքական
կամք, որպէսզի միանգամընդմիջ լուծուի
խորհրդային իշխանութիւններու կողմէ տա-
նաձայնութեան առաջ արուեստականօրէն ստեղ-
ծուած այս կնիքը եւ արդար խաղաղութիւն
հաստատուի շրջանէն ետք:

ՎԱՍԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ
«ՓԱՆԱՐՄԻՆԻԸՆ ԷՔՍՓՕ - 2003»
ՑՈՒՑԱՀԱՆ ԴԷՍ

22էն 24 Սեպտեմբեր Երեւանի մէջ տեղի ունենալիք
Հայաստան - Սփիւռք տնտեսական առաջին համաժող-
ովի շրջանակներուն համախորին մէջ բացումը պիտի
կատարուի «Փանարմինիւն Էքսփօ - 2003» առաջին հա-
մահայկական ցուցահանդէսը:

Ըստ Հայաստանի Առեւտրաարդիւնաբերական Տան
ցուցահանդէսներու բաժանմունքի պետ Աննա Յակոբ-
եանի, շուրջ մէկ ամիսէ ի վեր տեղի կ'ունենան ցուցա-
հանդէսին նախապատրաստական աշխատանքները:
Մինչեւ հիմա ցուցահանդէսին մասնակցելու դիմում
ներկայացուցած են արտադրող եւ ծառայութիւններ
մատուցող հայկական 100 ընկերութիւններ:

«Ցուցահանդէսին գլխաւոր նպատակն է կամուրջ
ստեղծել Հայաստան - Սփիւռք տնտեսական յարաբե-
րութիւններուն մէջ, ներկայացնել թեթեւ եւ ծանր ճար-
տարարութեան տեղեկատուական - արհեստագիտու-
թեան եւ այլ սպարէնցներու մէջ հայաստանաբնակ եւ
արտերկրի հայ գործարարներուն յաջողութիւնները,
անոնց ընձեռել չփայտ կարելիութիւն, խթանել ընկե-
րութիւններու միջեւ նոր համաձայնագիրներու կնքու-
մը», նշեց Ա. Յակոբեան:

Ցուցահանդէսին կը մասնակցին նաեւ՝ Հայկական
Զարգացման Գործակալութիւնը, Հայաստանի Արդիւ-
նաբերողներու եւ Գործարարներու Միութիւնը, Զրօ-
սաշրջութեան Զարգացման Հայկական Գործակալու-
թիւնը եւ այլ յառաջատար առեւտրական կազմակեր-
պութիւններ:

ՎԱՐԴԱՆ ՄՈՎՍԻՍԵԱՆ՝
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ
ԴՐԱՄԱՏԱՆ
ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԱՆԴԱՄ

Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան
30 Օգոստոսին հրամանագիր մը ստորագրած է
Արթուր Զաւաղեանը Հայաստանի Կեդրոնական
Դրամատան խորհուրդի անդամի պաշտօնէն
ազատ կացուցելու մասին, վերջինիս պաշտօնա-
վարման ժամկէտի աւարտին պատճառով:
Հիմք ընդունելով «Հայաստանի Կեդրոնական
Դրամատան մասին» օրէնքը՝ նախագահ Ռ. Քո-
չարեան նոյն օրը հրամանագիր մը ստորագրած
է Վարդան Մովսիսեանը 5 տարուան պաշտօնա-
վարման ժամկէտով Հայաստանի Կեդրոնական
Դրամատան խորհուրդի անդամ նշանակելու
մասին:

ԿԱՐԾԻՔԻ ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ

Խօսինք դարձեալ գա-
ղափարի ազատութեան
մասին: Գաղափարի կամ
մտածումի ազատութիւն:
Թերեւս՝ համոզումի
ազատութիւն: Ժողովրդ-
ազատութեան սա դա-
րաշրջանին ամէնէն շատ
ծամծմուած բառն է այս:
Գաղափարի ազատու-
թիւն: Ամէն մարդ ազատ
է իր անկախ մտածումը
ու նենհալու: Ո՛չ մէկը կը
պատժուի կամ պէտք է
պատժուի իր մտածումին
համար: Ամէն մարդ պէտք
է յարգէ դիմացինին մտա-
ծումը:

Եթէ մէկը ձեռքի նման չի
մտածեր, եթէ մէկը ձեռքի
տարակարծիք է, դուք
ընաւ իրաւունք չունիք
զինք արհամարհելու: Զըլ-
լոյ՝ որ այսպիսի սխալ մը
գործէք: Քաղաքակիրթ
մարդը չի կրնար արհա-
մարհել դիմացինին մտա-
ծումը: Պիտի հանդուրժէ,
այլ նաեւ պիտի յարգէ:
Գլխարկը պիտի հանէ ու
պիտի ըսէ: «Ես ընաւ հա-
մակարծիք չեմ ձեզի հետ,
բայց կը յարգեմ ձեր մտա-
ծումը»: Զեր մտածումը
ծայրաստիճան տխմար ու
անիրատես մտածում մըն
է, բայց կը յարգեմ ձեր
այդ մտածումը»:

Ամէն մարդ ազատ է իր
մտածումը ունենալու:
Մարդը մտածող եղջ մըն
է: Եւ այս է մարդուն մե-
ծութիւնը: Մարդը կը
մտածէ եւ ամէն նիւթի
չուրջ ունի իր սեփական
գաղափարը, իր սեփական
մտածումը:

Մարդը ի՞նչն է, որ
ստեղծած է այդ սեփական
մտածումը, թէ ուրիշ մը
փոխ առած է: Ան, որ հի-
մա կատարողն էր հակա-
ճառէ ձեզի, ան, որ հիմա
ձեր բաժնետերուն ճիշդ հա-
կառակը կը պնդէ, մտա-
ծումի ազատութիւն ունի,
բայց թերեւս ինքն է, որ
ստեղծած է այդ մտածու-
մը: Մարդը մտածող եղջ
մըն է, բայց ատիկա չի
նշանակեր, որ կը մտածէ
եւ միշտ նոր գաղափար-
ներ կը ստեղծէ: Կրնայ
մտածել ու նոր գաղա-
փարներ ստեղծել, բայց
թիչեր միայն այդպէս
ստեղծած է այդ մտածու-
մը: Մարդը մտածող
գաղափարներ չի ստեղ-
ծեր: Որովհետեւ մտածելը
տարբեր բան է, գաղափար
մը ստեղծելը՝ տարբեր
բան: Ամէն մարդ ամէն օր
անդադար կը մտածէ,
բայց թիչ անգամ է, որ նոր
ու հետաքրքրական մտա-
ծում կը ստեղծէ: Հա-
կառակ ատոր, ամէն
մարդ ամէն նիւթի շուրջ
որոշ կարծիք մը, մտա-

ծում մը ունի, որովհետեւ
թերթ կը կարդայ, որովհե-
տեւ հեռատեսիլ կը դիտէ,
որովհետեւ շարժանկար
կը դիտէ, որովհետեւ բա-
րեկամներու հետ կը խօսի
ու անոնց ազդեցութեան
տակ կը մնայ, որովհե-
տեւ... Ամէն մարդ ամէն
նիւթի մասին կարծիք մը
ու մտածում մը ունի,
բայց զայն ուրիշ է մը
ստացած է: Քիչեր միայն
առաջ կը քշեն գաղափար
մը, գոր ուրիշն ստացած
չեն, գոր իրենք ստեղծած
են: Մեր դարաշրջանին
դժուար է չմնալ ուրիշնե-
րու գաղափարներուն ազ-
դեցութեան տակ: Ուրիշի
մը գաղափարին ազդեցու-
թեան տակ մնալ, այդ գա-
ղափարը տրամաբանա-
կան գտնելով զայն իւրացը-
նել, զայն իր գաղափարը
դարձնել, յետոյ զայն
պաշտպանել, ասիկա ահա-
նասիկ մարդուն ըրածն է:
Եւ այդ է, որ ահա ստիկ
կը նշանակէ սեփական
մտածում ու կարծիք ու-
նենալ, եւ ուրիշներէ փոխ
առնուած այդ սեփական
կարծիքի ազատութիւնն
է, որ կը պահպանուի ամէ-
նուրեք:

Հոգ չէ, թէ այստեղ հա-
կասկան կէտ մը կայ:
Ուրիշի գաղափարին ազ-
դեցութեան դրժումը չէ՞,
գաղափարի ազատութեան
ժխտումը չէ՞: Եթէ դու
իմ մէկ մտածումիս ազդե-
ցութեան տակ մնայած ես,
կամ եթէ իմ մտածումս
քեզի պարտադրած եմ,
ասիկա մտածումի բռնա-
րում մ'ընէ՞: Նշանակե՞ր
արդեօք: Ես եթէ իմ մտա-
ծումովս յուսացեր եմ քու
ուղեղդ, այդ պարագային
ես քու մտածումիդ ազա-
տութիւնդ չեմ մ'պղծած:

Քիչ մը պղծած եմ, այո՛:
Բայց ընելիք բան չկայ:
Եթէ դու իմ այդ գաղա-
փարս ընդունած ես գի-
տակցաբար, այդ մտածու-
մը այլեւս քու կը նկատու-
ի եւ դու այդ մտածու-
մը ազատօրէն գործածե-
լու ու արտայայտելու
ազատութիւնն ունիս: Ո՛չ
ոք կրնայ առարկել քեզի՛
ըսելով, որ այդ մտածումը
քու սեփական մտածումդ
չէ: Այդ մտածումը այլեւս

անոր սեփական մտածու-
մը կը նկատուի: Քանի՞ հո-
գի իր հագած հագուստին
դերձակն է: Ամէն մարդ
ուրիշին կարած հագուս-
տը կը հագնի: Այն վայր-
կեանէն սկսեալ, երբ ես
հագուստը հագնիմ, այդ
հագուստը իմս պիտի
նկատուի: Պիտի կարենամ
հպարտանայ այդ հագուս-
տին գեղեցկութեամբ,
կարծես թէ դերձակը ես
եղած ըլլայի:

Աւելի յստակ խօսինք:
Կարծիքի ազատութիւն
ըսուած, կարծիք մը ընտ-
րելու ու այդ կարծիքը իւ-
րացնելու ազատութիւնն
է: Ո՛չ ոք կ'անդադառ-
նայ, որ աշխարհի բոլոր
չուկաներուն վրայ ծախ-
ւած ապրանք մըն է կար-
ծիքը: Կը գտնես զայն ու
զայն քու կը դարձնես:
Այդ վայրկեանէն սկսեալ
այ դուն այդ կարծիքին
թէ՛ տէրն ես, թէ՛ պաշտ-
պանը, թէ՛ իրաւատէր:

Հոս պահ մը հարց
տանք: Ի՞նչն անպատե-
հուութիւն կայ մէկու մը
կարծիքը փոխ առնելու ու
այդ կարծիքին պաշտպա-
նը հանդիսանալու մէջ:
Մարդը եթէ փոխ առեր է
այդ կարծիքը, կը նշանա-
կէ, որ համամիտ եղեր է
այդ կարծիքին: Իւրացու-
ցեր է զայն: Ի՞նչ անպա-
տեհութիւն կայ ասոր մէջ:

Շատ կարեւոր անպա-
տեհութիւն մը կայ: Աշ-
խարհի բոլոր կուրսերն ու
հակամարտութիւնները
ասկէ ծնունդ կ'առնեն:
Որովհետեւ մտածում ու
կարծիքը արտադրող ինչ-
ինչ խմբաւորումներ կան,
որոնք մարդոց նախ կու
տան կարծիք ու մտա-
ծում, վերջն այ՝ զէնք մը,
որպէսզի քու գտնես այդ
կարծիքին ու մտածումին
ոպարիկը, պայքարող ու-
ժը, գինուրը: Զինուոր մը
զէնք պիտի քաշէ հակա-
դիր կարծիքին ու մտա-
ծումին վրայ: Եւ մինչ աշ-
խարհի բոլոր դատարան-
ները պիտի յարգեն իմ
մտածումիս ազատու-
թիւնը, այդ գինուրը
ընաւ պիտի չարգէ մտա-
ծումի իմ ազատութիւնս
ու պիտի կրակէ վրաս:

Ռ. Հ.

ԾԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ
ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազգակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծա-
նուցումներ հրատարակել փափաքողներէ կը
խնդրուի ծանուցումի բնագիրը ընթերցմի գիրով
(հաստատութեանց պարագայի՝ նախընտրաբար
պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներ-
կայացնել «Ազգակ»ի ծանուցումներու գրասենյակը:

Մասնագիտութիւնդ
ՈՍԿԷ ԱՊԱՐԱՆՋԱԴ Է
ՓՕԼԻԿԼՈՒԹ ՔՈԼԷՃ
դիմացդ կը բանայ

Ա.- Համակարգիչի
ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՒ ԵՎ
ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ
մասնագիտութիւնը,
ՊԵՏԱԿԱՆ
ՎԿԱՅԱԿԱՆՈՎ:



Բ.- Ոսկերչութեան ու
կաղապարաշինութեան
վարպետ ըլլալու համար,
տարիներ եւ շատ
ճիգ է պէտք:

ՓՕԼԻԿԼՈՒԹ ՔՈԼԷՃ՝ ամենակարճ ճամբան է
այդ նպատակին հասնելու,
առաւել՝ վկայեալ վարպետ ըլլալու համար:
Արձանագրութիւն՝ ամէն օր

ՓՕԼԻԿԼՈՒԹ ՔՈԼԷՃ.՝ Տորա՝ հեռ. 01/251320

ՀԱՅՐԻԿԻՍ

Կեանքից հեռացաւ անժամանակ. նա, որ այդքան սի-
րում էր կեանքը, այդքան կեանքով լի էր եւ այդքան
հաւատով...
Գլխաւոր Յարութիւնեան. ամէն ոք այս անունը
լսելիս, ակամայ ժպտում է՝ յիշելով այս բարի համով
հոտով, զուարճալի պատմութիւններ անող «Գլխա պա-
պիկին»:

Մտուել է 1928 թուականին, գաւառում, նախնական
կրթութիւնն ստանալուց յետոյ ընդունուած է գերա-
զանց աւարտում է Երեւանի Գեղարուեստական թատե-
րական Համալսարանի գերասանական բաժանմունքը:
Այնուհետեւ աշխատանքի է անցնում «Հայֆիլմ» շար-
ժապատկերի սթիւտիոյում, ուր աշխատում է երկար
տարիներ, սկզբում իրրեւ ընթացիկ, իսկ այնուհետեւ
իրրեւ կրկնօրինակման բաժնի առաջնակարգ ընթաղ
րիչ:
Աշխատել է բազմաթիւ ժապաւէններում «Լալվարի
որսը», «Հիւսիսային ծիածան», «Ճանապարհ դէպի
կրկէս»: Որպէս գերասան՝ նկարահանուել է մի շարք
հայկական ժապաւէններում («Մոլոր շահում», «Միւ-
թար Սպարապետ» եւ այլն): Նրան իր ամբողջ կեանքում
օգնել է հայերէնի անթերի իմացութիւնը եւ ամբողջ
կեանքում նրան ուղեկցել է թուրքի ռեժիսորը:
Գրել է նոթեր շարժապատկերի յայտնագործումից
մինչեւ նրա գործիչներին, եւ մասնաւորապէս՝ հայ շար-
ժապատկերի պատմութեան մասին: Իր մարդկային տե-
սակով լինելով հետաքրքրական անձ, սկսում է գրչին
գուարճալի եւ հետաքրքրական պատմութիւններ՝ կապ-
ւած հայ արուեստի ականաւոր գործիչներին, գրողնե-
րին, երաժիշտներին, գերասաններին հետ (վերջերս նաեւ
Պէյրուսում վաճառուող «Մեր գուարճախօս այրերը»):
Բազմիցս ունեցել է ելոյթներ առախոյով, հեռուստա-
տեսութեամբ՝ լինի զա հրապարակասուսութիւն, թէ՛
պարզապէս ուրախ, կատակախառն հարցազրոյց, որ-
տեղից միշտ պատուով էր դուրս գալիս: Այդպիսի մարդ
էր՝ տեսակով իսկական արուեստագետ:

Մեր սիրելի ու բարի. քո պայծառ յիշատակը միշտ
կը մնայ բոլորի սրտերում:
Քո դուստրը
ՆԱՐԻՆԷ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ՏԱՐԵԼԻՑԻ ԽՈՒՇԵՐ

ՄԵՐ ՈՒՍՈՒՅԻՉԻՆ՝
ԱՐՄԵՆԱԿ ԳՐԱԾԵԱՆԻ
ՄԱՃՈՒԱՆ ԱՌԻԹՈՎ

Անցեալ տարի հողին յանձնեցինք գաղափարապաշտ
եւ նուիրեալ դաստիարակ - ուսուցիչներուն վերջին
«մոտիկանը»: Մեր սերունդի տղոց կողմէ կ'ուզեմ խոճի
տուրքս տալ նաեւ պրն: Արմենակին, ինչպէս տուեր էի
իր սրտակից «Երկուսորակին», պրն: Տիգրան Սեֆեր-
եանի մահուան քառասունքին առիթով:

Տարիներ առաջ Քարանթիւնայի Ազգային Մեսրոպ-
եան վարժարանին երկու սիններն էին անոնք, աշա-
կերտներուն վրայ գուրգուրացող, ոչինչ կը խնայէին
ինք սերունդին մտաւոր ու բարոյական զարգացման
ի մեղքի:

«Ով յարկ խոնարհ դուստ փայլ չունիս,
«Բայց մէջը կ'ապրի հոգին ցեղիս»
Բազմաբանաբար Արմենակ Գրաճեանին բառերն են
ասոնք՝ առնուած դպրոցին քայլերգէն, որուն դանա-
ւորումն ալ իրն էր:

Պրն. Արմենակէն սորվեցանք սիրել հայ գիրն ու
գրականութիւնը: Պատարագիչ քահանայի մը նման կը
վերանաբար այդ դասապահներուն ընթացքին: Շարադրու-
թեան մրցումներ կը կազմակերպէր դասարանին մէջ՝
եւ իր սահմանափակ եկամուտէն կը հայթայթէր մրցա-
նակներ: Հայ գրականութեան սէրը մեր մէջ աւելի բոր-
րօքելու նպատակով մեզ կը քաջալերէր ունենալ տես-
րակներ, ուր պիտի արձանագրէինք տուեալ գրողին
կենսագրութիւնը եւ անկիւն մը գետեղել անոր նկարը:
Հանազան առիթներով, սակայն՝ ընդհանրապէս
ամաւերջի հանդէսներուն, համարձ, կը պատրաստէր
ինքնազիր ներկայացումներ եւ պատշաճ ոտանաւոր-
ներ, որոնք հետագային ամփոփուեցան մէկ հատորի
մէջ՝ «Մանուկներու բեմը» խորագրով:

Պրն. Արմենակ նաեւ հեթիթագիր էր: Իր ստորա-
գրութիւնը կ'երեւար լիբանանահայ մամուլին մէջ: Նա-
խակրթարանին մէջ մեզի համար մեծագոյն անակնա-
լը եղաւ, երբ օր մը, հանդիսութեան մը առիթով, աշա-
կերտութեան դիմաց պանձոյի վրայ նուազեց կոմիտա-
սի «Միրանի ծառ»ը: Անկէ տարիներ առաջ արդէն մե-
զի սորվեցուցեր էր երաժշտական տօ - ռէ - մին: Մտա-
ծեր էի, թէ կ'ար արդեօք բան մը, որ այս մարդը չէր
գիտեր: Պատասխանը չունեցայ: Բայց պրն. Արմենակը
իմ մտապատկերիս մէջ մնաց իրրեւ օրինակելի, նուիր-
եալ ուսուցիչը, որ շատ բան գիտէր եւ իր գիտցածները
անվերապահօրէն տուաւ իր աշակերտներուն:

Սակայն, հազար ափսոս, որ իր կենդանութեան ոչ
ոք մտածեց յարգանքի դոյզն արտայայտութեամբ մը
յորելեան մը տունը:

Իրմէ ինծի մնացած միակ շօշափելի յիշատակը կը
կազմէ մարգարտաշար, սքանչելիօրէն գեղեցիկ իր ձե-
ւագիրը, որով անունս գրած է նախակրթարանի վկա-
յականիս մէջ:

Այս քանի մը տողերը թող կազմեն յարգանքի եւ
երախտագիտական յամեցած տուրք մը Հայ Ուսուցի-
չին:

Ս. ԳՈՉ

www.hamazkayin.com



ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԻՈՂՔԵՐ

Լիբանանեան կեանքի երեւոյթներ

ԽԱՒԱՐԻՆ ՄԷՉ ՄԹՈՒԹԻՒՆ

Լիբանանի ընկերային եւ տնտեսական դժուար պայմաններուն պատճառով քաղաքացիները տարիներէ ի վեր կը խարխափին խաւարին մէջ եւ կը փորձեն գտնել լոյսի նշոյլ մը եւ կառչիլ ու առաջնորդուելի անով:

Երկրին մէջ տիրող սղութիւնը, անգործութիւնը, արտագաղթը եւ անոնց պատճառած ընկերային գանազան հարցերն ու մտահոգութիւնները լիբանանցիները նետած են հոսանքի մը մէջ, ուրկէ դուրս գալն ու պայծառ ուղին գտնելը բաւական դժուար ու անկարելի կը դառնայ հետըզհետէ:

Բարոյական այս խաւարին կողքին, վերջին ամսուան ընթացքին աւելցաւ խակական մթնոլթիւնը, ելեկտրականութեան հոսանքի ընդհատումը, որ քաղաքացիները նետեց յուսահատութեան գիրկը:

Մարդիկ տնտեսական տագնապալի օրերուն իրենց աշխատանքներէն ու հեւքոտ առօրեայէն տուն վերադառնալով կը փորձեն գէթ տան մէջ հանգստանալ եւ «խաղաղ» ժամեր անցընել ընտանիքի անդամներուն հետ, որովհետեւ տունէն դուրս ելլելն ու պտոյտի երթալը բաւական մեծ դուժմար կ'ենթադրէ, քան մը, որ շատ յաճախ կը բացակայի անոնց զրպաններէն:

Ամառն ու տաքը իրենց լաւով ու վատով թակեցին լիբանանցիներուն դռները, եւ Օգոստոսը իր բարձր ջերմաստիճանով մուտք գործեց բոլորին տուններէն ներս, իրեն հետ բերելով ելեկտրականութեան ընդհատումները, որոնք շատ աւելի անտանելի դարձուցին տիրող մթնոլորտը:

Ելեկտրականութեան ընդհատումը բնական երեւոյթ է Լիբանանի մէջ, եւ քաղաքացիները վարժ են անոր, սակայն վերջին ամսուան ընթացքին ընդհատումները այնքան երկարատեւ եղան եւ կարող մը շրջաններու մէջ հասան նոյնիսկ օրական 20 - 22 ժամի, որ նոյնիսկ ելեկտրածին շարժակները չգիշերեցան եւ որոշ ժամեր դադարեցան գործելէ:

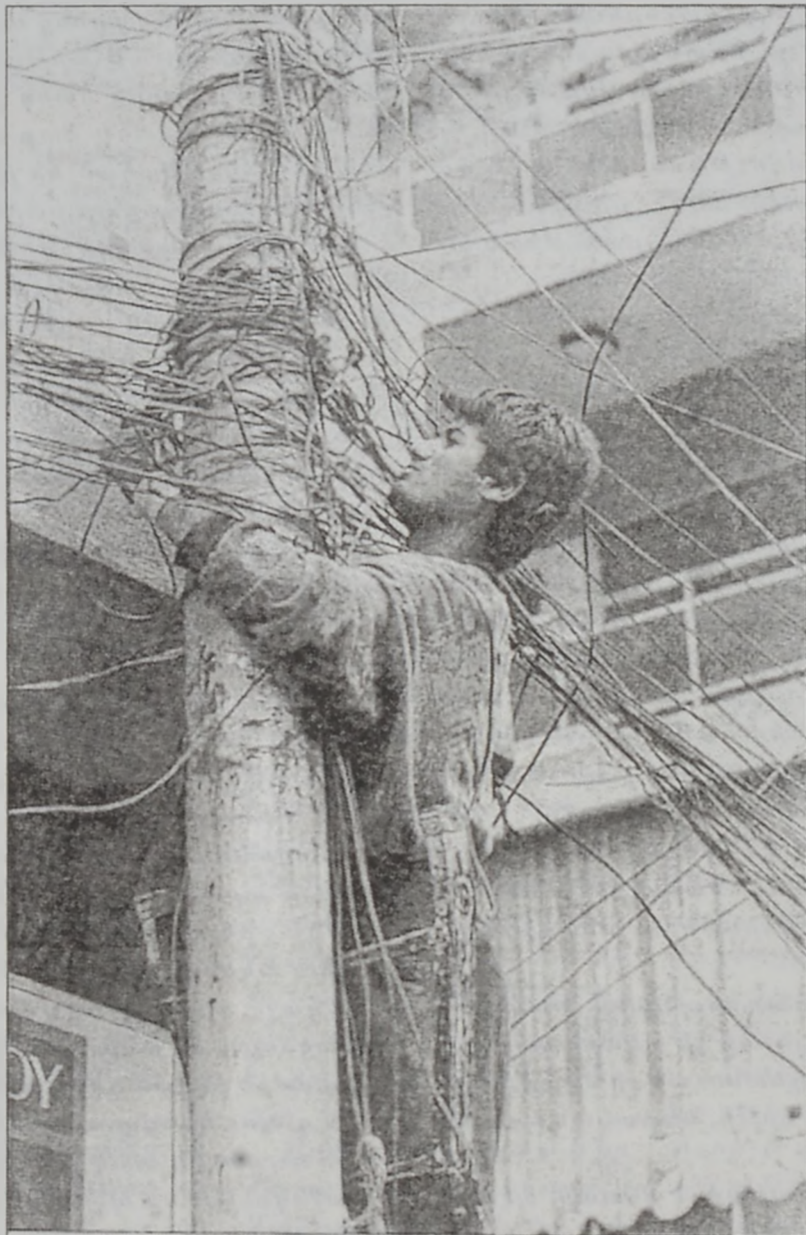
Իր կեանքէն ու առօրեայէն արդէն յոգնած ու զգուած քաղաքացիին համար կացութիւնը կը վատթարանայ ելեկտրականութեան չզոյլութեան պատճառով, որովհետեւ փաստօրէն օրական երկու - երեք ժամ ելեկտրականութիւն ունենալով՝ ան ոչ մէկ ձեւով կը հասնի իր տան մէջ գործատեղիին կարիքները հոգալու կամ առօրեայ տարրական իր աշխատանքները կատարելու: Վիճակը աւելի կը բարդանայ ու նեղացուցիչ կը դառնայ գիշերները, երբ ամառն տաքին կողքին, մթնոլթիւնը կը տիրէ տուններուն մէջ եւ կը ծանրացնէ քաղաքացիներուն արդէն իսկ ճնշուած հոգեկանը:

Մինչ Միացեալ Նահանգներու եւ Քանադայի մէջ քանի մը ժամուան ելեկտրականութեան ընդհատումը մեծ ազդու կ'առաջացուց, աշխարհը ցնցեց եւ դարձաւ այդ օրերու գլխաւոր լուրը, Լիբանանի մէջ ազդու կը բարձրանայ միայն այն ատեն, երբ լոյսերը վառին եւ ելեկտրականութիւնը այցելուի նման մտնէ տուններէն ներս...

Ցաւալին այն է, որ հակառակ ասոր, քաղաքացիները կը շարունակեն վճարել ելեկտրականութեան սակերը, որոնք այդքան ալ չնչին ու աննշան չեն: Ասոր կողքին, անոնք նաեւ ունին ելեկտրածին շարժակներուն ամսական մասնակցութիւնը: Մարդոց դժբախտութիւնն ու դժուարութիւնները կ'օգտագործուի այս վերջիններուն կողմէ, որոնք ներկայ կացութեանէն քաղաքացիներով՝ բարձրացուցած են իրենց սակերը եւ նուազեցուցած՝ մատակարարման ժամերը:

Իր առօրեայ հացը դժուարութեամբ ապահովող քաղաքացի կը դառնայ խաղաքարտ մը գանազան կողմերու միջեւ, որոնցմէ իւրաքանչիւրը կը փորձէ ձեռով մը օգտուիլ ստեղծուած կացութեանէն եւ այս տագնապին մէջ ձեռք բերել առաւելագոյն շահ:

Աւելի դժուար կացութեան դիմաց կը յայտնուին այն շրջաններուն մէջ ապրող քաղաքացիները, ուր տակաւին ելեկտրածին շարժակներ գոյութիւն չունին: Այդ շրջանները բառին ամբողջական առումով մուլթ գիշերներ կ'ապրին եւ պատերազմի դառն օրերը յիշելով եւ երբեմն անոնց երանի տալով ամբողջ օրուան վազվզուքէն ետք «կը հանգչին» մոմի լոյսին տակ: Կացութիւնը նոյնն է նաեւ այն ընտանիքներուն համար,



ստանան գրեթէ 24 ժամ ելեկտրականութիւն, իսկ այլ շրջաններէն 24 ժամ ելեկտրականութիւնը կ'անջատուի, այլ շրջաններ 2 - 3 ժամ կ'օտուի լոյսով, իսկ մնացեալը՝ 20 - 21 ժամ: Այս պարագային եւս չափանիշները քաղաքացիներուն գիտակցութեանէն կախեալ չեն, այլ կ'որոշուին ըստ պատասխանատուներուն քմայքին...:

Երկրին մէջ տիրող դրեթէ ամբողջական խաւարին պատճառը բնականաբար պէտք չէ փնտելլ այսօրուան պայմաններուն մէջ միայն եւ կացութեան միակ պատասխանատուն նկատել ներկայ իշխանաւորները:

Երկար տարիներէ ի վեր Լիբանան այս կացութեան մէջ կը գտնուի, եւ ելեկտրականութեան հարցը կը մնայ անոր առօրեայ մտահոգութիւններէն մէկը, սակայն այս մտահոգութիւնը վերջին շրջանին տագնապի վերածուեցաւ, երբ Լիբանան ապրեցաւ 24 ժամ ամբողջական խաւարի մէջ ապրելու սպառնալիքը:

Կացութիւնը որոշ չափով բարելաւելու եւ երկիրը իր ճիշդ ուղին վրայ դնելու համար կարգ մը փորձեր կատարուեցան եւ յատարարուեցաւ բարեկարգումներու արշաւ, որուն ընթացքին ապօրինութիւններն ու օրինազանցութիւնները պիտի կասեցուէին: Փաստօրէն այս արշաւը ցոյց տուաւ, թէ իրենց ստացած ելեկտրականութեան փոխարէն դրամ վճարողներուն թիւը շատ աւելի է, քան՝ ձրիարար 24 ժամ ելեկտրականութիւն ստացողներունը:

Տարիներու ընթացքին եղած այս ապօրինութիւններուն պատճառով այսօր Լիբանանի ելեկտրականութեան ընկերութիւնը կը գտնուի մեծ պարտքերու տակ եւ անոր պարտքերը կը հասնին 3 միլիարտ տոլարի: Այս բոլորին կողքին, կացութեան լուծում մը գտնելու համար ան ստիպուած է նորանոր պարտքերու տակ մտնելու եւ վառելանիթ ապահովելու:

Ելեկտրականութեան ընկերութեան պաշտօնեաները, ներքին ապահովութեան ուժերու եւ բանակայիններու ընկերակցութեամբ, սկսան ապօրինութիւններու բացայայտման աշխատանքներուն: Լիբանանեան գրեթէ բոլոր շրջաններուն մէջ ելեկտրական հոսանք փոխադրող թեւերուն կացութիւնը ահալոր է եւ՝ իրար անցած: Թիւեր կ'ապուած են



այս կամ այն սիւնին, որմէ սկզբունքով միայն մէկ թաղի ելեկտրականութիւն պէտք է բաշխուի, սակայն թեւերուն ուղղութիւնը անյայտ է ու անորոշ: Ելեկտրականութեան ընկերութեան պաշտօնեաները իրենք իսկ չեն կրնար գիտնալ, թէ ի՞նչ է պատահածը, թէ ինչու՞ այդ թեւերը հոն ամրացուած են եւ անոնք ո՞ր տունն են կեղծ են: Վիճակը ահալոր է եւ ցաւալի, սակայն աւելի խղճալի է այն իրողութիւնը, որ շատ յաճախ օրէնքէն շեղուած չկատարելու սկզբունքով ապրող ընտանիքներ, իրենց սպառած ելեկտրականութեան կողքին, կը վճարեն իրենց դրացիներուն ելեկտրականութիւնը, որուն թիւը միացած կ'ըլլայ իրեն:

Դատարանները եւ դատախազները այժմ լծուած են աշխուժ աշխատանքի՝ օրինազանցները պատժելու համար եւ արդէն որոշ պատիժներ հրապարակուած են եւ անոնց կարգին նշուած է երեք ամսուան բանտարկութեան մինչեւ մէկ միլիոն Լ սուկի տուգանք:

1993էն ի վեր քաղաքացի կը լսէ, թէ յառաջիկայ տարի 24 ժամ ելեկտրականութիւն պիտի ունենայ, ստիպուած պիտի չըլլայ յաւելեալ ծախսեր ընելու, սակայն կացութիւնը կը մնայ նոյնը եւ ամէն տարի այս հարցը կը քննարկուի նախարարաց խորհուրդին կողմէ, առաջարկներ կը ներկայացուին, նորանոր ծրագիրներ կը մշակուին այս բնագաւառը բարելաւելու համար, բայց բոլոր պարագաներուն հարցեր կը ծագին գանազան կողմերու միջեւ՝ եւ պարագան կը մնայ նոյնը, մինչեւ աւելի մեծ տագնապներու ծագումը:

Արեւածագին հետ իսկ խաւարի ու մթնոլթեան մէջ ապրող լիբանանցիները այսօր կը փորձեն այս կամ այն ձեւով դուրս գալ անկէ եւ գտնել իրենց ժպտացող լոյսի նշոյլը, որ նորանոր յոյսեր պիտի ներշնչէ իրենց, սակայն գլխաւոր հարցումը կը շարունակէ մնալ այն, թէ այդ նշոյլը արդեօք պիտի երեւի՞...:

ԲԺՇԿԱԳԻՏԱԿԱՆ ՄԱՐՍ (SARS)



Այսօր, երրորդ հազարամեակին սկիզբը, աշխարհը դէմ յանդիման կը գտնուի փոխանցիկ հիւանդութեան մը, որ կը կոչուի ՍԱՐՍ: ՍԱՐՍը շնչառական գրութեան կամ գործարաններու մահացու բորբոքումն է: S.A.R.S. կը նշանակէ Severe Acute Respiratory Syndrome: Մինչեւ օրս տակաւին անկէ պաշտպանուելու պատուաստ մը չէ գտնուած. ինչպէս նաեւ չկայ տակաւին այս հիւանդութեան դէմ դնող դեղ մը՝ հիւանդանոց պարագային: ՍԱՐՍը ներկայիս շատ աւելի վտանգաւոր կը նկատուի ՍԻՏԱՆէն, որովհետեւ անոր վտանգը չի սահմանափակուի մահացու ըլլալուն մէջ միայն, այլ նաեւ՝ արագ տարածուելուն եւ փոխանցուելուն մէջ, ինչպէս որ ինֆլուենցայի ժահրերը կը տարածուին ուղղակի կամ անուղղակի միջոցներով: Երկու ամսուան ընթացքին ՍԱՐՍով հիւանդացած 3300 անհատներէն 140ը մահացաւ:

ԻՆՉՔ ԵՄԱՐԸ ԵՒ ԻՆՉՊԵՍ ԿԱՐԵԼԻ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՆԿԷ

Վերջին ուսումնասիրութիւնները ցոյց կու տան, թէ ՍԱՐՍ հիւանդութիւնը յառաջացնողը կամ պատճառողը նոր տեսակի ժահր մըն է, որ կը կոչուի «Քորոնա վայրս»: Ի յայտ եկաւ, թէ ՍԱՐՍ հիւանդութիւնը տարբեր ձեւ կրնայ ստանալ գանազան ժողովուրդներու մէջ: Ուսումնասիրութիւնները ցոյց տուին նաեւ, թէ ան երբեք չի նմանի անասուններէ յառաջ եկած ժահրերուն: Քանատացի գիտնականներ կարողացան կայմել ժահրին ժառանգական բարոտէսը՝ Վանքուլը քաղաքի «Մալթր Սմիթ» կեդրոնին մէջ: Անոնք փաստեցին, որ ՍԱՐՍ բաղկացած է 29,736 գոյգ կորիզակներէ (nucleotides), որ կը նշանակէ, թէ բաւական մեծ ժահր մըն է՝ բաղդատած այլ ժահրերու, որոնց կորիզակներուն քանակը չ'անցնիր քանի մը հազարը: Կորիզակներուն շարքը գիտնալով՝ գիտնականները կրնան գիտնալ ժահրին արտադրած փրոթէինին տեսակները մարդ արարածին մարմնին մէջ, հետեւաբար կը կարողանան դադարեցնել անոր գործողութիւնը դիմադրող յատուկ դեղերով:

ՍԱՐՍի փոխանցմանը նման են ինֆլուենցայի փոխանցմաններուն: Ինֆլուենցային փոխանցմաններն են՝ ջերմաստիճանի բարձրացումը, դողը, գլխացաւը, մկանային ցաւը, չոր հազը եւ շունչի նեղութիւնը: Շունչի նեղութիւնը պատճառ կը դառնայ, որ եսթրոնի թթուածինի դիմակ գործածէ: ՍԱՐՍ հիւանդութիւնը յառաջանալով՝ պատճառ կը դառնայ ենթակային մահուան:

ՍԱՐՍի գոյութեան կամ ծագման մասին երեք կարծիքներ կան ներկայիս.

- 1.- Ժահրը ի յայտ եկած է ծինային փոխակերպումով, այսինքն՝ երկու ուրիշ ժահրերու, որոնք արդէն գոյութիւն ունէին,
- 2.- Ժահրը ծինային փոփոխութիւններ կրելով սկսաւ զարգանալ եւ անոր մահացու եւ փոխանցիկ ըլլալու կարողութիւնը աւելնալ:
- 3.- Նոր ժահր մըն է, որ անասուններէն յառաջ եկած է եւ տարածուած է մարդոց մէջ:

Ներկայիս գանազան ուսումնասիրութիւնները կը կատարուին մահացու ժահրերուն մասին՝ գիտնալու համար մահուան պատճառը: Ուսումնասիրութեան պատասխանէն բաժին մը կրնայ ըլլալ այն, որ այս ժահրերը կարողութիւնը ունին տարածուելու եւ փոխանցուելու մարմնի գանազան հիւսկէններուն մէջ: Կարգ մը ժահրեր կը սահմանափակուին մէկ հիւսկէնի մէջ կամ անոր վերնախւանդակի վրայ, սակայն ՍԱՐՍը կրնայ տարածուիլ այլ հիւսկէններուն մէջ: Որեւէ ժահրի տարածումը երբեմն կրնայ պատճառ ըլլալ անոր արտադրած փրոթէինին մէջ գտնուող «Ամինո ասիտ» փոփոխութիւններուն:

Առողջապահութեան Համաշխարհային կազմակերպութիւնը կ'ենթադրէ, թէ ՍԱՐՍը ի յայտ եկաւ Նոյեմբեր 2002ին, Չինաստանի հարաւը, եւ ապա սկսաւ տարածուիլ դէպի Հոնկ Բոնկ եւ այլ շրջաններ:

Մինչեւ օրս ոչ մէկ բուժում գոյութիւն ունի այս հիւանդութեան, սակայն կարելի է կանխարգիլել գայն՝ զարգացնելով հիւանդութիւնը կանուխ ի յայտ բերելու միջոցները, հիւանդները առանձնացնելով, դիմակներ գործածելով եւ շրջապատը հակաանոթային ներկայիս այս միջոցներուն կարելի է միայն ապաւինել, մինչեւ որ յայտնաբերուի այս հիւանդութեան առաջը առնող պատուաստի տեսակ մը:



որոնք անկարող են այս գոյգ ծախսերը հոգալու եւ ելեկտրածին շարժակներուն դրամ վճարելու:

Ինչպէս կեանքի բոլոր մարգերուն մէջ, այս պարագային եւս խտրականութիւնը նկատելի է, որովհետեւ կարգ մը շրջաններ կը



Կնոջական

Փորձ - Ընդհանրություն

ՉԱՆԱԽԵՐ ԷՔ

Ոմանք սխալ պահում են, սխալ տեղ մը անտեղի խօսք մը կ'ըսեն եւ շուրջինները նեղ կացութեան կը մատնեն: Ուրիշներ ալ իրենց արարքով անճարակ ու ճախաւեր են... Արդեօք այս գիծը որքա՞ն շեշտուած է ձեր մէջ. իմանալու համար պատասխանեցէ՛ք ստորեւ տրուած 15 հարցումներուն, ապա կարդացէ՛ք արդիւնքը:

1

Ձեր տնօրէնին տունը կը հրաւիրուիք ընթրիքի մը: Ա.- Անմիջապէս կենցաղավարութեան գիրք մը կը գնէք եւ կ'ուսումնասիրէք՝ սխալ բան մը չընելու համար:

- Բ.- Շատ ինքնավստահ կը մեկնէք:
Գ.- Փորձառու անձի մը կարծիքին կը դիմէք:

2

Ձեր կարծիքով, ճշմարտութիւնը մարդոց երեսին պէտք է ըսել: Ա.- Այո՛, այսպիսով յարաբերութիւնները աւելի յստակ կ'ըլլան:

- Բ.- Այո՛, բայց՝ որոշ նրբութեամբ:
Գ.- Ո՛չ ընդհանրապէս:

3

Ձեզի շարաթ մը առաջ փունջ մը մեխակ նուիրողին կը յայտնէք, որ կ'ատէք մեխակը... Երբ կ'անդրադառնաք ձեր սխալին...

- Ա.- Կը փորձէք նիւթը փոխել:
Բ.- Կը փորձէք սրբապրել եւ աւելի կը մխրճուիք ձեր ձախաւերութեան մէջ:
Գ.- Բիշ թէ՛ շատ կը փրկէք կացութիւնը:

4

Նոր եւ բացառիկ ինքնաշարժ մը կը գնէք եւ կը հանդիպիք նիւթապէս կարիքաւոր բարեկամուհի մը:

- Ա.- Առանց անդրադառնալու ձեր նոր ինքնաշարժին գովքը կ'ընէք:
Բ.- Նիւթը չէք ընել:
Գ.- Սօսքի մէջ կ'ըսէք, որ ինքնաշարժ մը գնած էք:

5

Երբ անձանթներով շրջապատուած էք՝ Ա.- Չունայ եւ քաղաքավար էք: Բ.- Շատ հանգիստ կը զրուցէք: Գ.- Կը շարժուիք եւ կը բարեկամանաք:

6

Հետեւեալ կացութիւններէն ո՞ր մէկուն մէջ կը պատահի, որ գտնուիք:

- Ա.- Կը մոռնաք ձեր տան դուռը փակել:
Բ.- Ձեր տան մէջ կը բանտարկուիք, դուռը երեք անգամ կ'ըզնուի:
Գ.- Երեք անգամ կը ստուգէք, որ դուռը լաւ կ'ըզնու էք:

7

Կ'ատէք՝ Ա.- Երկրորդ դիրքը գրաւել: Բ.- Ուրիշները անտարբեր ձգել: Գ.- Ուշադրութիւն գրաւել:

8

Ձեզի գուարճալի դրուագ մը կը պատմուի, որուն ծանօթ էք: Ա.- Ժպտով կը լսէք: Բ.- Բարձրաձայն կը յայտնէք, որ նախապէս լսած էք: Գ.- Կ'ընդմիջէք եւ դրուագին աւարտը կը պատմէք:

9

Ձեզ կ'ապտակեն: Ա.- Անմիջապէս կը հակադարձէք: Բ.- Ձեր այտը կը շփէք: Գ.- Կը մտածէք վրէժ լուծելու մասին:

10

Անձանթ քաղաքի մը մէջ հասցէ մը կը փնտռէք: Ա.- Ձեր ինքնաշարժով կը շրջիք եւ քարտէսի մը օգնութեան կը դիմէք: Բ.- Թաքսի մը կ'առնէք: Գ.- Հետիոտն, ալ ու ձախ հարցութիւններով կը փնտռէք:

11

Նուէր կը ստանաք վզկապ մը, որմէ արդէն հատ մը ունիք: Ա.- Մեծ հաճոյքով կ'ընդունիք: Բ.- Կը խոստովանիք, որ նոյնն է հատ մը ունիք, բայց երկրորդ մը մեծ հաճոյք կը պատճառէ ձեզի:

Գ.- Խանութին անունը կը հարցնէք, որպէսզի տանիք ու փոխէք:

12

Ընկերուհի մը նուէր մը պիտի գնէք՝ Ա.- Կը դիմէք դիւրին միջոցի մը եւ կը նուիրէք փունջ մը ծաղիկ: Բ.- Ամբողջ օրը կը թափառիք լաւ բան մը գնելու համար: Գ.- Ձեր ճաշակին, յարմար գինով բան մը կը գնէք:

13

Արձակուրդը մօտեցած է, բայց նիւթական դժուարութիւն ունիք: Ա.- Առանց ձեր ընտանիքին՝ առանձին կը ճամբորդէք: Բ.- Պարտքով կը ճամբորդէք: Գ.- Վրանի տակ քեմփինգ կը կազմակերպէք:

14

Երբ ճաշարան մը երթաք՝ Ա.- Ձեր սննդականոնը չէք խանգարեր: Բ.- Չափաւոր կ'ուտէք: Գ.- Ձեր սննդականոնը կը խանգարէք:

15

Շատ պաշտօնական ճաշարան մը կը հրաւիրուիք: Ա.- Շատ ուրախ էք եւ կ'որոշէք աւելի օգտուիլ: Բ.- Անհանգիստ եւ անյարմար կը պզգայ: Գ.- Ձեր շուրջը կը դիտէք՝ շուրջիններէն բան մը սորվելու ճիգով:

ԱՐԳԻՒՆՔ

● Եթէ 0-24 կէտ հաւաքեցիք, բոլոր առիթներով եւ բոլոր կացութիւններուն մէջ ձեր շիջուկը տերն էք եւ ամբողջ ճիշդ կացութիւններէն մեծ վարպետութեամբ դուրս կու գար. քանի որ ձեր արտաշայտուութիւնները գիտակցութիւնը ունիք եւ սնունդ տերն էք:

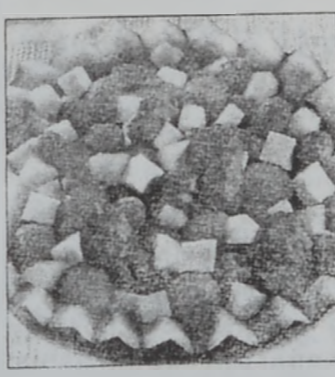
● Եթէ 25-49 կէտ հաւաքեցիք, շատերու նման կը պատահի, որ սխալ խօսք մը խօսիք կամ ձախաւերութիւն մը ընէք ձեր ցրուած մէկ պահուն: Ձեզ լաւ ճանաչողները փոխեն, որ դիտումները բան չկայ, պատահածը ակամայ է, բնականաբար ներողամիտ կը գտնուի: Կեանքը տխուր եւ անբաւարար պիտի ըլլայ, առանց այս պատիկ տկարութիւններուն, որոնց վրայ կը ժպտիք տարիներ ետք:

● Եթէ 50-75 կէտ հաւաքեցիք, չափազանց մտախիռ անձ մըն էք եւ... ձախաւերութիւններուն «բացուիք»: Անհաշիւ կը խօսիք, յանապաք չըսելու համար եւ այս բոլորը ի վնաս ձեզի է: Միւս կողմէ, նաեւ կը վիրաւորէք ձեր շրջապատը, ինչ որ ցաւալի է:

ԽՈՒՍՈՒՄ

ՉՄԵՐՈՒԿԻ ԱՂՑԱՆ

- Բաղադրութիւն՝ 4 անձի համար.
● Կէս ձմերուկ, շուրջ 1 քիլոկրամ
● 250 կրամ կանաչ եւ կարմիր խաղող
● 2 դեղձ
● 200 կրամ ֆետա պանիր
● Լեցուն բաժակ մը ճելօ Պատրաստութիւն:
Մէկ գաւաթ ճելօյին աւելցրէ՛ք խաղողը, խորանարդածեւ կտրտուած դեղձը եւ կաղապարի մը մէջ սառնարան փոխադրել:
Չմերուկը կիսել, միջուկը պարպել կլոր գնդակներու ձեւ տալով, իսկ եզերքը դանակի մը օգնութեամբ համաչափ, սրածայր կտրտել:
Սառնարանէն հանել ճելօն, որ արդէն կարծրացած է, դրոյնով խառնել, աւելցնել ձմերուկի գնդակները եւ խորանարդածեւ կտրտուած պանիրը, խառնուրդը լեցուն պարպուած ձմերուկին մէջ, կրկին սառնարան փոխադրել եւ առնուազմ ժամ մը ետք սեղան բերել:



ՄՏՈՒԳԵՆՔ ՄԵՐ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐԸ

ՃԻՇԴ ԵՒ ՄԽԱՍԿ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐ ՄԱՐԶԱՆՔԻՆ ՄԱՍԻՆ

Յաճախ պատճառաբանութիւններ կը գտնենք մարզանք ընելու կամ չընելու համար: Արդեօք այդ պատճառաբանութիւնները միշտ ալ հիմնաւորուած են... Կարգանք այս առնչութեամբ տղթ. Օ. Նորտոնի կարծիքները:



◆ Երբ մարզանքը դադարեցնէք, մկանները իւրի կը վերածուին: Միւս. Մկանը երբեք իւրի չի վերածուիր, բայց կրնայ կորսնցնել իր ծաւալը: Եթէ գիրնալու հակամէտ ենք, մարզանք չընելով՝ մեր մարմինը նուազ ջերմութեւ կ'այրէ, եւ ընակաւոր կ'աւելան իւրի պահեստները:

◆ Քունէն առաջ, երկու կողմէն մարզանքը կը խանգարէ քունը:

ՃԻՇԴ. Մարզանքը պատճառ կ'ըլլայ կարգ մը հորմոններու (ինչպէս՝ ալորթին) ներծորումին, որ իր կարգին կը բարձրացնէ մարմնին ջերմութիւնը եւ սրտին զարկերու կշիռը: Դիւրինքնալու համար թելադրել է, որ ժամը 8:00-էն ետք մարզանք չընենք:

Խմելու կ'արգիլէ, որ մարզանքէն ետք յոգնած զգանք:

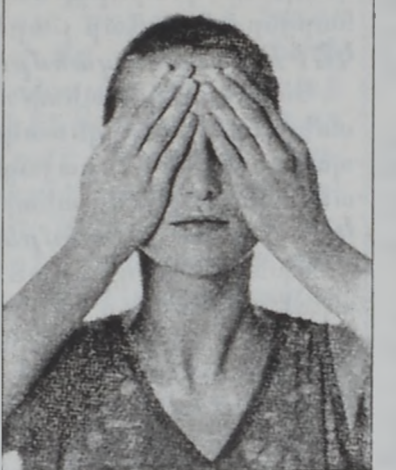
ՃԻՇԴ. Պէտք է սպասել, որ ծարաւնանք ջուր խմելու համար: Երբ կը ծարաւնանք, արդէն իսկ մեր մարմնին ջուրը պակասած կ'ըլլայ: Հետեւաբար թելադրել է պզտիկ ուսուցիչներով ջուր խմելու մարզանքէն առաջ, ընթացքին եւ անկէ ետք:

◆ Լողը լաւագոյն մարզանքն է, երբ կ'անակիցաւ ունիք:

ՃԻՇԴ. Լողը անհամեմատօրէն կը հանգստացնէ ողնաշարը: Նախապատուութիւնը տանք կշիռը թաւոր եւ հանդարտ լողին:



◆ Երբ յոգնած ենք, մարզանք պէտք է ընենք: ՃԻՇԴ եւ ՄԽԱՍԿ. Եթէ մեր յոգնութիւնը ֆիզիքական է, թելադրել է մարզանք չընել, որպէսզի աւելի չսպառենք կամ չիւնանք ու տեղ մը չկոտրենք: Իսկ եթէ մեր յոգնութիւնը սթրէսի հետ կապ ունի, մարզանքէն լաւ բան չկայ մեր մարմինը թուլցնելու համար:



◆ Մարզանքը չի նիւսարցնէ: ՃԻՇԴ. Միայն սննդագէտի մը կողմէ ճշդուած ճաշացուցակով մը մարդ կը նիւսարնայ, բայց եթէ սննդականոնին կողքին մարզանք մը կիրարկենք, աւելի արագ կը նիւսարնանք. քանի որ մարմնին աւելի կու տանք, որ աւելի ջերմութեւ այրէ: Իտէալ մարզանքը այս պարագային վազէն է:

12 ԹԵԼԱԿՐԱՆՔՔ ԲԱՐԵՉԵՌՈՒԹԻՒՆԸ ՊԱՇՏՆՈՒ ՀԱՄԱՐ

- 1.- Ճաշերուն միջեւ, ամբողջ օրուան ընթացքին 2 լիթր ջուր խմեցէք:
2.- Ճաշի ընթացքին ձեր ժամանակը անէք, դանդաղ ծամեցէք:
3.- Հաց կերէք, բայց չափաւոր եւ նախընտրաբար ամբողջական ցորենով պատրաստուած:
4.- Նախապատուութիւնը տուէք արմուկներին:
5.- Ճաշի ժամը մի՛ ցատկէք:
6.- Կերակուրին կարգաւ ձեռք բերու պահեցէք եւ ջանացէք պզտիկ պնակի մէջ ուտել եւ չվերանորոգել:
7.- Ճաշերուն իւրը պակասեցուցէք եւ զանոնք համեմատեցէք հոտաւետ խոտերով:
8.- Խմելու պարագային, նախընտրեցէք լայն տեսակները, բայց անոնք եւս չափաւորեցէք:
9.- Մարզանք մը կիրարկեցէք:
10.- Ձեր գերութիւնը ծածկող լայն հագուստներէն հրաժարեցէք եւ օրուան ընթացքին անուազ անգամ մը դուրս գալու հարցը հայելիին մէջ:
11.- Սառնարանին վրայ փակցուցէք ձեր լուսակարը եւ ամէն անգամ անոր նայեցէք նախքան սառնարանը բանալու եւ բան մը ուտելու:
12.- Հրաժարեցէք մեծաքանակ տուրմ, պիստակեղէն գնելու ու տան մէջ ամբարիւն:



ԱՆՆԱՐԱՏ ԶՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ Ս. ՇՈՒՀԱՆ ՄԱՆԿԱՄԱՍՈՒՐ
 ՀԵՌ. (01) 449580 ԷՇՐԵՖԻԷ - ԺԵՀԹԱՌԻԻ



Ս. Շուհան մանկամտորը կը սկսի Երկուշաբթի, 1 Սեպտեմբեր 2003 առաւօտեան ժամը 7:30ԵՆ մինչեւ 5:00 Եւ կ'ընդունի նորեկ մանուկներ հինգ ամիսէն մինչեւ 4 տարեկան:

ՅԱՏՈՒԿ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ ԱՃԽԱՏՈՂ ՄԱՅՐԵՐՈՒ

Մանկամտորը ունի յատուկ անձնակազմ, կարող հիւանդապահուիի եւ պատասխանատուութիւնը յանձնուած է Ս. Շուհան մանկամտորի բոլորներուն:

Մանրամասնութեանց համար դիմել Ս. Շուհան մանկամտորի տնօրէնութեան:
 Հեռաձայն՝ (01) 449580, Էջրեֆիէ:

ՏԵՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

www.hamazkayin.com

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԿԻՐԱԿՈՍ ԹՆՃՈՒԿԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Սեպտեմբեր 2003, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀԱԼԷՊ ՀԱԼԷՊ

ԱԼԻՍ (ՎԵՀԱՆՈՅԾ) ՉԱՄԻՉԵԱՆԻ մահուան Ա. տարեկիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Սեպտեմբեր 2003, Հալէպի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, Վիլլաներ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԴԱՍԱԿՈՍ ԴԱՍԱԿՈՍ
 ԱՐՓԻ ՃԱՆՍՇԵԱՆԻ մահուան Բ. տարեկիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Սեպտեմբեր 2003, Դամասկոսի Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ մէջ, առաւօտեան ժամը 9:30ԺԸ:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5531
 Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

- | | |
|--|---|
| ՇՈՒԴՈՒՄԱԿԱՆ | ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՏ |
| 1. Երկկամուռնք - Խաղողի եփած քաղցու: | 1. Մխտորի շերտ - Առիւնքնոց: |
| 2. Աշտանակ - Տառի մը անուռնք: | 2. Ձէնքի թիրախ - Արբոն - Արգելական: |
| 3. Մուրթբէի որդեգիր աղջիկը - Հանդիսավայր: | 3. Կտոր - Խլամական տօներէն: |
| 4. Ունելեակ: | 4. Ալբոլ պարունակող - Էմիլ Ջոլայի երկերէն: |
| 5. Նեղ ու մութ փողոց - Իգական օտար անուն: | 5. Յուսակտուր: |
| 6. Կրակող գէնք - Մեքենայի կլոր ձող (Հակ.): | 6. Փոքրացնող մասնիկ - Անձկամիտ: |
| 7. Մեծ մայր - Շղարչ - Յարաբերական դերանուն: | 7. Պուտ - Չայնակից տառեր - Յուցական ածական: |
| 8. Գիւղաքաղաք - Առաքեն, ճամբեն: | 8. Իտալաբնակ ցեղ - Խածնոց: |
| 9. Մանուկներու խումբ - Արթուրէնէն: | 9. Յուցական ածական - Եհովա անուան կրճատուած ձեւը: |
| 10. Իգական օտար անուն - Սառայէ ծնած՝ Արբաճամի որդին: | 10. Տղամարդ - Հոմանի - Անձնական դերանուն: |
| 11. Ասիական երկիր - Կրկնուած բաղաձայններ: | 11. Պարտիզպանի գործիք - Կատուագրի գազան - Միամանթոյի ծննդավայր: |


ԹԻՒ 5530

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

1	Մ	Լ	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
2	Գ	Ե	Ր	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
3	Ս	Լ	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
4	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
5	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
6	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
7	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
8	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
9	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
10	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
11	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս

ար 97



bezdig_mezdig@hotmail.com

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրուի սակարանին մէջ օտար դրամանոցներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երկ.

Սուրիական թղթուկի	28,75 - 28,95 Լ.Ն.
Քուէյթեան տինար	5020,00 - 5045,00 Լ.Ն.
Յորդանանեան տինար	2121,00 - 2131,00 Լ.Ն.
Պահրէյնեան տինար	3985,00 - 4010,00 Լ.Ն.
Ա.Մ. Էմիրութեան տինար	410,75 - 412,75 Լ.Ն.
Քաթարեան տինար	413,75 - 415,75 Լ.Ն.
Մեյուտական տինար	402,00 - 404,00 Լ.Ն.
Օմանեան տինար	3895,00 - 3920,00 Լ.Ն.
Եգիպտական տինար	234,00 - 244,00 Լ.Ն.
Անգլիական տինար	2360,00 - 2370,00 Լ.Ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1061,00 - 1066,00 Լ.Ն.
Թրքական տինար	107,75 - 108,25 Լ.Ն.
Կիպրական տինար	2800,00 - 2825,00 Լ.Ն.
Ճափոնական տինար	12,85 - 12,95 Լ.Ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1515,00 Լ.Ն.
Քանադական տոլար	1078,00 - 1083,00 Լ.Ն.
Աստրալիական տոլար	957,00 - 967,00 Լ.Ն.
Եւրօ	1627,00 - 1637,00 Լ.Ն.

● **ՈՍԿԻ**

Անգլիական մէկ ոսկի	144,000 - 149,000 Լ.Ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	129,000 - 134,000 Լ.Ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	119,000 - 124,000 Լ.Ն.
Մեքսիկական փէսոս	685,000 - 715,000 Լ.Ն.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	17,900,000 - 18,100,000 Լ.Ն.
Մէկ օնս ոսկի	372,00 - 372,50 \$
Մէկ օնս արծաթ	5,00 - 5,02 \$

● **Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.**

Եւրօ	1.0788 - 1.0795
Քանադական տոլար	1.3938 - 1.3948
Չուիցերիական ֆրանք	1.4194 - 1.4204
Ճափոնական եւեն	116.12 - 116,22
Մէկ սքերլին	1.5651 - 1.5661

Մէկ քոլար 560 դրամ

● **ՍՈՒԼԻՏԵՐԻ ԲԱՇՆԵԹՈՒՂԹԵՐ**

Գիւնի Ա. ճշդում	Գիւնի Բ. ճշդում
Ա. կարգ	4,30 4,33
Բ. կարգ	4,58 4,59

ԼՈՒՄԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852

☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ)
 Լաւ լուրեր պիտի ստանաք ձեր պատրաստած ծրագիրին վերաբերեալ, ինչ որ կ'ապուծէ արտասահմանի հետ: Ձեր միտքը պիտի հանգստանայ այս լուրը իմանալով:

ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)
 Այսօր պիտի ստեղծուին մանր - մուր մտահոգութիւններ, որոնց չբացումը պիտի ըլլայ արագ: Մի՛ մտահոգուիք անընչաք հարցերով, շարունակեցէք ձեր գործերը:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)
 Ինչ որ ունիք ձեր սրտին վրայ, արտայայտեցէք զանոնք՝ առանց ձեր ներքը պահելու: Հարցեր կան, որոնց մասին մտածելն իսկ աւելորդ է: Օրը բարի է:

ԽԵՅԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)
 Եթէ ձեր ընտանի անասունը անհանգստութեան նշաններ կու տայ, առանց ժամանակ կորսնցնելու դիմեցէք անասնաբուին: Իսկ եթէ դուք անտրամադիր էք, դիմեցէք բարեկամներու ընկերակցութեան՝ հանելի ժամանցի մը համար:

ԱՌԻԻԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)
 Ձեր գաւակներուն հետ եղբ սիրալիր, առաջնորդեցէք զանոնք, որպէսզի կարենան կատարել իրենց աշխատանքները՝ ժամանցի լաւ պահեր ստեղծելով:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)
 Ձեր ունեցած եկեղեցական գործիքները, տան վերաբերեալ սարքաւորումները կրնան խանգարում ստեղծել, մտահոգութիւն պատճառել: Մուտով դիմեցէք արհեստագետի մը՝ վնասելով հարկ եղած գումարը: Այս կարգի հարցերուն համար չ'արժէ մտահոգուիլ:

ԿՇԻՌԻ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)
 Յաջողութիւն պիտի ունենաք այսօր, եթէ ունիք տեսակցութիւններ պետական կամ անձնական գործի մը պարագային: Ներկայացէք ինքնավստահութեամբ. ձեր անձնատուրութիւնը պիտի տպաւորէ ձեր խօսակիցները:

ԿՆԻՒԹ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)
 Սխալին անդրադարձա՛լը եւ գայն յայտարարելը արդէն կ'իսով մը ներուած կը նկատուի: Ուրեմն ինչ որ կը սպասէք պատուաւոր կերպով ներողութեան արժանանալու համար:

ԱՂԵՂՆԱԻՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)
 Օրը շատ լաւ է. ձեր ընկերոջ կամ կողակիցին հետ լաւ ծրագիրներ պիտի պատրաստէք: Անոր հետ նոր ծանօթութիւն մը կամ նոր մտակալութիւն մը պիտի ունենաք, որուն կը սպասէք շատոնց:

ԱՅԾԵՂՋԻԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)
 Օրուան ամբողջ տեւողութեան պիտի մնաք աշխատանքի մարդիկ մէջ: Բիշ մըն ալ տաղուկ պիտի ստեղծուի, ինչ որ հետեւանք է վերջին օրերու ձեր ունեցած տեսակաւոր պարտաւորութիւններուն: Վերադարձէք ձեր սովորական ու ընկան գործունէութեան:

ՄՈՎԱՆՈՅԾ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)
 Ձեր մէկ բարեկամին հետ պիտի ունենաք հետաձայնական երկար խօսակցութիւն մը, որ ձեզ պիտի ներշնչէ լաւատեսութեամբ: Ապագայի նկատմամբ ձեր ունեցած յոռետեսութիւնը պիտի փարատի այս ձեւով:

ՉՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)
 Դուք չէք մտանիւր այնպիսի անձերու, որոնք կը հետեւին ուրիշներու քայլերուն, կ'ընդօրինակեն անոնց ըրածը: Բայց նոյն ատեն այսօր եղբ ետահոգուին եւ գործունէայ:

ՕՐԱՏԵՏՐ

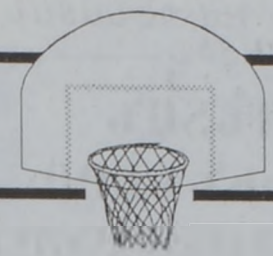
ՓԱՌԱՏՕՆ / ՅՈՒՅԱԿԱՆԿԵՄ / ՉՐՕՍԱՇՐՋՈՒԹԻՒՆ

ՊԵՅՐՈՒԹԻ ՓՈՂՈՅՆԵՐԸ ԱՇԽՈՒԺԱՅՆՈՂ ՓԱՌԱՏՕՆ ՄԸ

Պէյրուի քաղաքը, անոր փողոցները, հոն ծնող աւանդութիւններն ու անոր դիմագիծը փոխանցող գեղարուեստի արտայայտութիւնները պատուող փառասունը՝ Պէյրուի Փողոցի փառասունը այս ամառ տեղի կ'ունենայ յաջորդաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներուն մէջ կայք հաստատող այս փառասունը սկսաւ 31 Օգոստոսին եւ կը շարունակուի մինչեւ 3 Հոկտեմբերին: Անցնող քանի մը օրերուն իր շուրջ աշխուժութիւն ստեղծած այս փառասունը, որ կը վայելէ մշակութիւն նախարարութեան հովանաւորութիւնը, կը մատուցէ թատրոնով, պարային ելոյթներով, երաժշտութեամբ եւ դասախօսութիւններով հարուստ յայտագիր մը, որուն բոլոր ձեռնարկներուն մուտքը պատահաբար երրորդ տարին ըլլալով: Պէյրուի պանակաւ թաղերուն ու փողոցներ

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱԿ



ՓԻՆԿ ՓՈՆԿ

ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐԸ ԱՅՍՕՐ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻՆ

Լիբանանի փինկ փոնկի անհատական ախտի ճանաչման մրցումները, այսօր Մոն Լա Սալի մէջ տեղի կ'ունենան աղջկանց 1988-89ի ծնունդը, ինչպէս նաեւ տղոց 1988-89ի եւ 1990-91ի ծնունդը դասակարգի մրցումները:

Նկատի ունենալով որ աղջկանց 1988-89ի ծնունդը դասակարգին մաս կը կազմեն միայն չորս մարզիկներ, մրցումները կ'իսաւարտական տպաւորութիւն պիտի ձգեն, այսինքն յաղթանակ արձանագրող երկու մարզիկները պիտի ապահովեն աւարտական իրենց տոմարը:

Հ.Մ.Ը.Մ. Պէյրուսէն Դուրի Մուսնոյի, որ այսօր պիտի ճակատի թալա Հատուկի դէմ, յաղթանակ մը արձանագրելու պարագային պիտի ճակատի Հուպա Համտան - Ռուպա Պըսէյպէս յաղթականին դէմ:

Տղոց 1988-89 դասակարգին Հ.Մ.Ը.Մ. կը մասնակցի երկու մարզիկով (երկուքն ալ՝ Անթիլիաս): Մայք Փոլատեանի առաջին մրցակիցը պիտի ըլլայ Հայտար Նաբըր, իսկ Հրակ Մանուէլեանի մրցակիցը՝ Ահմէտ Մոհայար:

1990-91 դասակարգին մէջ Հ.Մ.Ը.Մ. ունի երեք մասնակց: Արամ Մանուէլեանի (Անթիլիաս) մրցակիցը պիտի ըլլայ Նուալ Մըհաննա, Սահակ Փայեանի (Թրիփոլի) մրցակիցը՝ Ճոնի Սայեան, իսկ Հայկ Սաչեբեանի (Թրիփոլի) մրցակիցը՝ Ալի Լպէյի:

Նշենք, թէ տղոց 1992-93 ծնունդը դասակարգի ախտի բանուկները ապահովելէ բացի, Հ.Մ.Ը.Մ. Պէյրուսէ ապահովեց նաեւ 1986-87ի ծնունդը դասակարգի ախտի բանուկներն ալ, նկատի ունենալով, որ աւարտականի մրցումը տեղի պիտի ունենայ Հ.Մ.Ը.Մ. ական երկու մարզիկներու՝ Մալէք եւ Ժալալ Թաուրի եղբայրներուն միջեւ:

ԵՒՐՕ-2004. ՉՏՈՒՄԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

ՇԱՐԱԹ ՕՐ՝ ԸԱՅԱՍՏԱՆ - ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ ՏԱՔ ՃԱԿԱՏՈՒՄ

Յուլիոսի Եւրո-2004ի գտումի մրցաշարքին, Շարաթ, 6 Սեպտեմբերին տեղի պիտի ունենան 20 ճակատումներ՝ տասը խմբակներուն մէջ: Հայաստանի ազգային խումբը, որ մաս կը կազմէ Զ. խմբակին Երեւանի Հանրապետական մարզադաշտին վրայ պիտի հիւրընկալէ խմբակին պարագլուխի դիրքը գրաւող Յունաստանը, որ ունի 12 կէտ եւ մէկ կէտով կը գերազանցէ Սպանիան: Հայաստան 4 կէտով կը գրաւէ չորրորդ դիրքը, ան տակաւին երկու այլ մրցումներ ունի կատարելիք, յաջողաբար՝ Հիւսիսային Իրանայի եւ Սպանիոյ դէմ:

Ստորեւ՝ Զ. խմբակին դասաւորումը.	ՄՐՑ.	Ց.	Հ.	Պ.	ՆՇ.	ՍՏ.	ԿԷՏ
1.- Յունաստան	6	4	0	2	6	4	12
2.- Սպանիա	6	3	2	1	10	3	11
3.- Ուրուգուայ	6	2	3	1	10	8	9
4.- ՀԱՅԱՍՏԱՆ	5	1	1	3	6	11	4
5.- Հիւ. Իրանտա	5	0	2	3	0	6	2

Ստորեւ՝ Շարաթ օրուան մրցումներուն յայտագիրը.

Ա. ԽՄԲԱԿ	Չ. ԽՄԲԱԿ
Սլովենիա - Իսրայէլ	Հայաստան - Յունաստան
Ֆրանսա - Կիպրոս	Ուրուգուայ - Հիւսիսային Իրանտա
Բ. ԽՄԲԱԿ	Բ. ԽՄԲԱԿ
Պանիա - Նորվեգիա	Լիխտենշտայն - Թուրքիա
Ռումանիա - Լուքսեմպուրկ	Մակեդոնիա - Անգլիա
Գ. ԽՄԲԱԿ	Գ. ԽՄԲԱԿ
Հոլանտա - Աւստրիա	Պուլկարիա - Էսթոնիա
Պիլիպիններ - Չեխիա	Անտորա - Խրուսթիա
Դ. ԽՄԲԱԿ	Թ. ԽՄԲԱԿ
Լատվիա - Լեհաստան	Ալբանիա - Ֆինլանտա
Շուէտ - Սան Մարինո	Իտալիա - Կալէս
Ե. ԽՄԲԱԿ	Ժ. ԽՄԲԱԿ
Սլովակիա - Ֆարո Կղզիներ	Ալբերտ - Ռուսիա
Իսլանտա - Գերմանիա	Վրաստան - Ալպանիա

ԶԱՆԱԶԱՆ ԼՈՒՐԵՐ՝ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

● **ՖՐԱՆՍԱՅԻ Ֆուտբոլի ազգային խումբին փոխմէջերը՝** Զինեդին Զիտան շատ հաւանաբար իր մասնակցութիւնը չբերէ Շարաթ օր «Մթաւ Տը Ֆրանս»ի մէջ կիպրոսի դէմ պտումի մրցումին (Ա. խմբակ), վիրաւոր ըլլալով:

Անոր ակումբին՝ Ռէալ Մատրիտի բժիշկը ըսաւ, որ ան կը տառապի ուտքի մկանային հարցէ:

Կիպրոսի դէմ մրցումէն չորս օր ետք, Ֆրանսա հիւրը պիտի ըլլայ Սլովենիոյ:

● **ՀՈՒՆԱՍՏԱՆ** Ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչ՝ Տիք Մտվըքաթ Աւստրիոյ (Սեպտեմբեր 6) եւ



Զիտան

կազմող Սլովենիոյ ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչը՝ գերմանացի Պերթի Ֆոկս, որուն կազմը Շարաթ օր «Հէմփթըն Փարք»ի մէջ պիտի հիւրընկալէ Ֆարո Կղզիները, զորաւոր կազմով մը դաշտ պիտի ներկայանայ, նկատի ունենալով, որ անոր կողմէ նկատի առնուած բոլոր հիմնական մարզիկներն ալ, որոնք նախապէս վիրաւոր էին, այժմ ապաքինած են:

Ֆոկս ըսաւ, որ իր տրամադրութեան տակ պիտի ունենայ նաեւ Սլովենիոյ խմբակէն՝ Փոլ Լէմպըրթը, հակառակ անոր որ այն տարածաշրջանները կար, որ ան տակաւին կը մնայ վիրաւոր:

● **ՀԻՒՍԻՍՏԱՆԻ ԻՐԱՆ** Ֆուտբոլի ազգային խումբին մաս կազմող բերդապահ Ռոյ Քէրըլ էլ յետսապահ Քոլին Մըրտըք վիրաւոր ըլլալով իրենց մասնակցութիւնը պիտի չբերէ Շարաթ օր Ուրուգուայի դէմ տեղի ունենալիք Եւրո-2004ի պտումի մրցումին (Զ. խմբակ):



Ատվըքաթ

Չեխիոյ (Սեպտեմբեր 10) դէմ տեղի ունենալիք Եւրո-2004ի պտումի մրցումներէն (Գ. խմբակ), իր կազմէն դուրս ձգեց միջնապահներ՝ Ռոնալտո Տը Պէօրը եւ Քլարէնս Սիտորֆը: Անոնք փոխարինուեցան՝ Էնտի վան Տէր Մէյտընով (Ինթեր Միլան) եւ Արիէն Ռոպպէնով (Փ. Ս. Վ. Այնտհովըն): Նշենք, թէ Սիտորֆ Հոլանտայի ֆուտբոլի ազգային խումբին շապիկը կրած է 66 անգամ, իսկ Տը Պէօր՝ 67 անգամ:

● **ԳԵՐՄԱՆԻՆ** Ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչը՝ Երազմիր Մարկիսի, որ ան կը կազմէ Զ. խմբակին Երեւանի Հանրապետական մարզադաշտին վրայ պիտի հիւրընկալէ խմբակին պարագլուխի դիրքը գրաւող Յունաստանը, որ ունի 12 կէտ եւ մէկ կէտով կը գերազանցէ Սպանիան: Հայաստան 4 կէտով կը գրաւէ չորրորդ դիրքը, ան տակաւին երկու այլ մրցումներ ունի կատարելիք, յաջողաբար՝ Հիւսիսային Իրանայի եւ Սպանիոյ դէմ:

ՃԱՏՐԱԿ. ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

- ՄԵՐԻ ԹՈՎՍԱՍԵԱՆ՝ ԱՆՈՅԵԱՆ - ՍՈՒՐԵՆ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ՝ ԵՐԿՐՈՐԴ

Վիեննայի մէջ (Աւստրիա) տեղի ունեցած ճատրակի միջազգային մրցաշարքի աւարտին, Երեւանէն Սուրէն Պետրոսեան 6,5 կէտ ապահովելով գրաւեց ընդհանուր դասաւորման երկրորդ դիրքը՝ 150 մասնակցողներուն մէջ: Ան միայն կէս կէտով ետ մնաց տիտղոսին տիրացած աւստրիացի իր մրցակիցէն:

Գերմանիան ներկայացնող Մէրի Թովսասեան առաւելագոյն ինը կէտերէն 7,5 կէտ ապահովելով դարձաւ աղջկանց ախտիկան:

● **ՊՈՒՍՏԱՆ** մէջ (Թուրքիա) տեղի ունեցած ըմբշամարտի ազատ ոճի աշխարհի երիտասարդներու ախտիկաններուն մրցումներու իր մասնակցութիւնը բերած Հայրենի ըմբշ Սուրէն Մարկոսեան (Գառնի) 66 քկ. դասակարգին մէջ յաջողեցաւ արծաթ մետալի մը տիրանալ:

● **ՎԱՐՇԱՎԱՅԻՆ** մէջ (Լեհաստան) տեղի ունեցած կոփամարտի Եւրոպայի երիտասարդներու ախտիկաններուն մրցումներուն, 57 քկ. դասակարգին մէջ Հայաստան յաջողեցաւ միայն պրոնզ մետալի մը տիրանալ, այդ ալ շնորհիւ Էտկար Մանուկեանի (Գիւմրի), որ կիսաւարտականին պարտութիւն կրեց:

● **ՆՈՅԵՄԲԵՐԻՆ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ** տեղի ունենալիք ճատրակի աշխարհի ախտիկաններուն մրցաշարքին իրենց մասնակցութիւնը պիտի բերեն Հայրենի վեց վարպետներ: Հաւանական է, որ անոնց միայն նաեւ եթերներով վարպետ մը՝ Ռաֆայէլ Վահանեան:

Ըստ Հայաստանի ճատրակի ֆետերասիոնի ընդհանուր քարտուղար Գագիկ Յովհաննիսեանի՝ Հայաստան, Ռուսիայէն ետք երկրորդ մեծաթիւ մասնակցողները ունի (14 եւ աւելի):

ԹՈՒԹԻ ՄԱՍ ՊԻՏԻ ԶԿԱԶՄԷ ԻՏԱԼԻՈՅ ԽՈՒՄԲԻՆ

Ի տ ա յ ի ո յ ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչ՝ Ճիոնի Թրափաթոնի, որ հրապարակեց իր 23 մարզիկներուն անունները՝ Կալէսի եւ Սերպիոյ դէմ տեղի ունենալիք Եւրո-2004ի պտումի մրցումներուն, իր կազմէն դուրս ձգեց Ա. Էս. Ռոմայի յ Ե տ ա պ ա հ Ե Ր ա ն չ է տ ք օ Թոթին, որ անցեալ շաբաթ Ռէալ Պէթիսի դէմ տեղի ունեցած ֆուտբոլի բարեկամական մրցումին ընթացքին վիրաւորուեցաւ:

«Սան Սիրո»ի մէջ Շարաթ օր Կալէսի դէմ տեղի ունենալիք մրցումը Իտալիոյ համար կը նկատուի բաւական կարեւոր, որովհետեւ անոր մրցակիցը 12 կէտով կը գրաւէ խմբակին պարագլուխի դիրքը, երկու կէտով գերազանցելով Իտալիան: Յաղթանակի մը պարագային Իտալիա պիտի գրաւէ Թ. խմբակին պարագլուխի դիրքը: Երկրորդ դիրքը ուր կէտով կը գրաւէ Սերպիա:

Անցեալ ամիս Գերմանիոյ դէմ Իտալիոյ արձանագրած յաղթանակէն (1-0) բացակայած երեք մարզիկներ՝ Ֆիլիփո Ինցակի, Կենարո Կարպիո եւ բերդապահ Քրիսթիան Ալիաթի (երեքն ալ Ա. ՍԷ. Միլան) կը վերադառնան ազգային խումբ:

Գերմանիոյ դէմ տեղի ունեցած մրցումին, յարձակողական 4-2, 3-1 խաղաճ մը կիրարկած Թրափաթոնի, կ'ըսէ, թէ գոհ մնալով այդ մէկէն նոյնը պիտի կիրարկէ նաեւ Կալէսի դէմ տեղի ունենալիք մրցումին:



Թոթի

Ստորեւ՝ Թրափաթոնիի կողմէ նկատի առնուած մարզիկները.

ԲԵՐԳՍՈՒՄՆԱՆՆԵՐ.- Ժիւստինի Գիլիֆոն (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Ֆրանչեսկո Թոլո (Ինթեր Միլան) եւ Քրիսթիան Ալիաթի (Ա. ՍԷ. Միլան):

ՅԵՏԱՍՏԱՆԻՆԵՐ.- Ալեսանտրո Պիրիստելլի (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Ֆալկո Բանալարո (Ինթեր Միլան), Մարթո Ֆերարի (Փարմա), Նիքոլա Լեկոթի (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Ալեսանտրո Նեպո (Ա. ՍԷ. Միլան), Մաքիմ Օնո (Լացիո Ռոմա) եւ Քրիսթիան Փանուչի (Ա. Էս. Ռոմա):

ՄԻՋՆԱՊՈՒՆԵՐ.- Մաքիմ Ամպրոսի (Ա. ՍԷ. Միլան), Մարտո Բանալարո (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Շթեֆանո Ֆիորի (Լացիո Ռոմա), Կենարո Կարպիո (Ա. ՍԷ. Միլան), Սիմոնե Փերոթա (Քիեռո), Ալեկի Թաքիարտի (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Ճիւստինի (Եուրոպայի Գիլիֆոն) եւ Քրիսթիան Չաքա (Ինթեր Միլան):

ՅԱՆԱՊՈՒՄՆԱՆՆԵՐ.- Պետարո Քորասի (Լացիո Ռոմա), Մարտո Տելվեքի (Ա. Էս. Ռոմա), Ալեսանտրո Տի Փիեռո (Եուրոպայի Գիլիֆոն), Ֆիլիփո Ինցակի (Ա. ՍԷ. Միլան) եւ Քրիսթիան Վիերի (Ինթեր Միլան):

ՍՈՒՐԲ ՆՇԱՆ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՎԵՐԱՆՈՐՈՂՄԱՆ
ՅՈՆՏ

Վահրամ Պարտումեանի ընդ Մայա Սրուրի անունով բացած առիթով:

Տեր եւ տիկին Յակոբ եւ Թալին Գլապոեան 100\$

Տեր եւ տիկին Ջոհրապ եւ Բնարիկ Թորիկեան 100\$

Հ.Մ.Ը.Մ. ԱՆԹԻԼԻԱՍ
ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հ.Մ.Ը.Մ. Անթիլիաս մասնաճիւղի տարեկան բանակումի խարուկահանդէսի ընթացքին տեղի ունեցաւ վիճակաձգութիւն մը: Ծահող քիւն է՝ 1039:

Պարգէւը ստանալու համար ներկայանալ սկաւուտ խորհուրդին: Հեռ. 03-569716:

Հ.Մ.Ը.Մ. ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԱՍՆԱԺԻՂ
ԱՆԴԱՍԱԿԱՆ ԸՆԴԸ. ԺՈՂՈՎ
Գ. ՆԻՍ

Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 5 Սեպտեմբեր 2003, երեկոյեան ժամը 8:00ին, «Աղբալեան - Հ.Մ.Ը.Մ.» մարզաձաղկութային համալիրին մէջ:

Անդամներուն ներկայութիւնը խիստ պարտաւորիչ է:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԱՐԱՏ ԶՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ
Ս. ՇՈՒԶԱՆ ՄԱՆԿԱՍՏՈՐ
ՀԵՌ. (01) 449580 ԷՇՐԵՑԻԷ - ԺԵՀԹԱՌԻ

Ս. Շուշան մանկամտորդ կը սկսի Երկուշաբթի, 1 Սեպտեմբեր 2003 առաւօտեան ժամը 7:30ին մինչեւ 5:00 եւ կ'ընդունի նորեկ մանուկներ հինգ ամիսէն մինչեւ 4 տարեկան:

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՐՈՒԹԻՒՆ ԱՃՆԱՏՈՂ ՄԱՅՐԵՐՈՒ

Մանկամտորդ ունի յատուկ անձնակազմ, կարող հիւանդապահուիլ եւ պատասխանատուութիւնը յանձնուած է Ս. Շուշան մանկամտորդի ընդերքին:

Մանրամասնութիւնները համար դիմել Ս. Շուշան մանկամտորդի տնօրէնութեան:

Հեռաձայն՝ (01) 449580, Էշրեցի:

ՆՏՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

ԻՐԱՆԻ ՄԷՋ ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆԱՏԱՆ - ՎՐԱՅ ԶԻՆԵԱՆՆԵՐ ՎՐԱԿ ԲԱՅԻՆ

ԹԵՀՐԱՆ - ԼՈՆՏՈՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՀԵՏՁՀԵՏԷ ԿՐ ՎԱՏԹԱՐԱՆԱՆ

Թեհրան - Լոնտոն կապերուն լարուածութիւնը սրեցաւ երէկ, երբ պինեալներ կրակ բացին Թեհրանի բրիտանական դեսպանատան վրայ: Միջադէպէն քանի մը ժամ առաջ, Թեհրան տուն կանչած էր Լոնտոնի մէջ Իրանի դեսպանը:

Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը հաստատեց, որ դեսպանատան վրայ կրակ բացուած է, սակայն փոհեր ու վիրաւորներ չեն արձանագրուած: Նախարարութեան բանբերը ըսաւ, որ փանփուշտները հարուածած են առաջին եւ երկրորդ յարկերու պատուհանները: Բանբերը աւելցուց, որ դեսպանատանը փակ պիտի մնայ ցնոր տնօրինում: Ականատեսներ ըսին, որ մոթոսիքիէթի վրայ պինեալներ կրակ բացին դեսպանատան վրայ, ուր անմիջապէս հասան իրանեան ապահովութեան ուժեր:

Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը միջադէպէն քանի մը ժամ առաջ յայտնած էր, որ Իրանի դեսպան Մորթէպա Սարմատի Թեհրան կանչուած է՝ վատթարացնելով դիւանագիտական կապերը երկու պետութիւններուն միջեւ:

Իրանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը հաստատեց, որ Սարմատի տուն կանչուած է խորհրդակցութիւններու համար: Բանբերը չըսաւ սակայն, թէ խորհրդակցութիւնները քանի՞ օր պիտի տեւեն: Այլ աղբիւրներ յայտնեցին, որ Սարմատի հաւանաբար պիտի չվերադառնայ, որովհետեւ չէ յաջողած վիշու մը ապահովել բրիտանացի պաշտօնակից ձեռք Սթրոյնի՝ իրանցի դիւանագետի մը ապստարծական մասին: Արժանթիւնի մէջ իրանցի նախկին դեսպան Հատի Սոլէյմանփուր Բրիտանիոյ մէջ ձերբակալուած է Օգոստոս 22ին: Արժանթիւն կը պահանջէ Սոլէյմանփուրի արտախնամումը եւ կ'ուզէ պայման դառնել 1994ին հրէական մէկ կեդրոնին ունեւորումին մեղաւորացած ըլլալու յանցանքի համար: Թեհրան Լոնտոնէն կը պահանջէ չարտայանձնել դիւանագետը:

(ԱՅՓ)

ԻՐԱՔԻ ՓՈԽԱՆՑՄԱՆ ՇԱՐՈՒՄԻՆԻ ԱՆՈՒՋԻՆ...

Շարունակուած Ա. Էջեմ
Ուղեւորները աշխատանքին մէջ: Ռամիթ Լոփէս Տա Սիրվա, որ Սերփո Վիէրա Տէ Մելլոյէն ետք ՄԱԿի թիւեր կուսակցութիւնը կը նկատուէր Իրաքի մէջ, Տէ Մելլոյի սպանութենէն ետք դարձած է գլխավոր ներկայացուցիչը:

Տա Սիրվա կոչ ուղղեց Ապահովութեան խորհուրդի յստակ որոշումի մը, որ Իրաքի մէջ դռները պիտի բանայ միջազգային ընտանիքին դիմաց՝ կարեւոր ու յստակ դերակատարութիւն մը վստահելով ՄԱԿի:

ԱՊՏԵԼԱԶԻՉ ԸԱԲԻՍ ԿՐ ՅԱՋՈՐԴ ՊԱԲԵՐ ԸԱԲԻՍԻ



Իրաքի մէջ Իսլամական Յեղափոխութեան Գերագոյն խորհուրդը ապառաջ Մուհամէտ Պաքէր Հաքէմի փոխարէն խորհուրդին ղեկավար նշանակեց անոր եղբայրը՝ Ապտէլազիզ Հաքէմը, որ մաս կը կազմէ նաեւ Իրաքի իշխող առժամեայ խորհուրդին:

Մուհամէտ Պաքէր Հաքէմ եւ 83 իր քոչիները սպանուած էին Ուրբաթ օր, Նաժաֆի մէջ, ականուած ինքնաշարժի մը պայթուածի պատճառով:

ՈՒՄԵՆԿԱԹԸՆ ԶՆՇՈՒՄ ԿՐ ԲԱՆԵՑՆԷ ԹՈՒՐԵԻՈՅ ՎՐԱՅ

Միացեալ Նահանգներ յայտնեցին, որ կրնան ողջունել թրքական որբէկ ձեռնօժանակութիւն կայունացրնելու համար Իրաքը: Ամերիկացի զօրավար մը ըսաւ, որ որբէկ ձեռնօժանակութիւն կարեւոր կը նկատուի Իրաքի մէջ ապահովութիւնն ու կայունութիւնը երաշխաւորելու համար:

Ուաշինկթըն Անգարայէն պահանջած է ուժ ուղարկել Իրաք, ուր ամերիկացի զինուորներ օրական յարձակումներու կ'ենթարկուին:

Ամերիկացի զինուորական մասնագէտներ երէկ երեկոյեան Անգարա ժամանեցին, բանակցելու համար թուրք պաշտօնատարներու հետ, որոնք մտահոգ են յատկապէս հիւսիսային Իրաքի մէջ ՔԱԿի զինեալներու ներկայութեամբ:

● ԻՐԱԿԻ ԳԱԿԱՆ ՎԱՅՂՈՆ ԶԵՐԵԿԻ ԵՐԱՆՈՒՄԻՆԻ ԱՆՈՒՄԻՆԻ, որ երկրորդ ապուլուած կը մնայ ամերիկեան ուժերուն կողմէ, յայտնեց Իրանի զերագոյն ղեկավար ապառաջ Ալի իմամենէի: Ան աւելցուց, որ Իրաքի կայունութիւնը մտահոգիչ է:

(ԱՅՓ)

ՎՐԱՍՏԱՆԷՆ ՌՈՒՄԱԿԱՆ ՌԻՇԵՐՈՒ ՀԵՌԱՅՄԱՆ ԳԾՈՎ

ՌՈՒՄԻԱ ԵՒ ՎՐԱՍՏԱՆ ՎԵՐՍԿԱՆ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ

Ռուսիա եւ Վրաստան վերսկսան բանակցութիւններու, որոնք կ'առնուին ուսական ուժերու հեռացման վրացական զինուորական խարխիւներէ, որոնք ցարդ Մոսկուայի հակակշիռն են թափալայ:

Երկօրեայ նիստերուն ընթացքին, Մոսկուա եւ Թիֆլիս պիտի փորձեն լուծել տարակարծութիւնները խնդրոյ առարկայ երկու խարխիւներու մասին: Թիֆլիս ամիսներէ ի վեր կը պնդէ, որ Մոսկուա երբեք տարուան ընթացքին յանձնէ Ախալքալաքի եւ Պաթումի խարխիւները: Մոսկուա իր կարգին կ'ուզէ 11 տարիէն յանձնել խարխիւները:

ՉԵԶԵՆՆԵՐՈՒՆ ԱՊԱՇՏՈՎ ՏՈՒՆՂԱՐՁԻ ԽՈՍՏՈՒՄ

Միւս կողմէ, Ռուսիա խոստացաւ երաշխաւորել ապահովութիւնը չեչէն գաղթականներուն, որոնք Վրաստանի Փանքիսի կիրճին մէջ կը գտնուին եւ կ'ուզեն տուն դառնալ, յայտնեց Չեչենիոյ հարցերու նախարարը: Միջանկախ Իլիասով ըսաւ, որ Մոսկուա յարմար պայմաններ ապահոված է գաղթականներու տունդարձին համար: Ան աւելցուց, որ Մոսկուայի կառավարութիւնը պատրաստ է մինչեւ իսկ անգործութեան հատուցում տալու չեչէն գաղթականներուն:

Մոտաւորապէս չորս հազար չեչեններ ապաստանած են Փանքիսի կիրճը: ● Հինգ հոգի սպանուեցաւ եւ քսան ուրիշներ վիրաւորուեցան Ռուսիոյ հարաւային Բիւլովոտսք քաղաքին մէջ, ուր երկու ականներ պայթեցան զնացքի մը երկաթուղին վրայ: Բիւլովոտսք Չեչենիոյ սահմանամերձ շրջանի մը մէջ կը գտնուի:

(ԱՅՓ)

ԱՊՏԱԼԼԱ Բ. ԹԱԳԱՒՈՐԸ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՈՒՆԵՑԱԻ ԻՐԱՆԻ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՂԵԿԱՎԱՐԻՆ ՀԵՏ

ԹեՀՐԱՆ, 3 (ԱՅՓ).- Յորդանանի Ապտալա Բ. Թագաւորը, որ պաշտօնական այցելութեան մը համար Իրան կը գտնուի, Չորեքշաբթի օր հանդիպում ունեցաւ իսլամական հանրապետութեան զերագոյն ղեկավար ապառաջ Ալի իմամենէիի հետ, հաղորդեց ԻՐԱՆԱՆՈՒՄԻՆԻ ԳՐԾՈՎԻՆԵՐԸ:

Իրանցի բարձրաստիճան պաշտօնատարներու հետ հանդիպումներու ընթացքին, Ապտալա քննարկեց շրջանային հարցեր, որոնք կարգին են Իրաքեան ու պաղեստինեւիսրայէլեան տագնապները: Յորդանանի զահալալը ըսած է թէ Իրաքի մէջ կացութիւնը մտահոգիչ է, սակայն դրացի երկիրներու օժանդակութեամբ կարելի պիտի ըլլայ շուտով փարտել մտահոգութիւնները:

Նախագահ Մուհամէտ իմամենէիի կարգին ըսած է, թէ Իրան կ'ուզէ իստադուլութիւնը պաղեստինցիներուն համար: Իսկ Յորդանանի հետ գործակցութեան մասին իմամենէի ըսաւ, որ անիկա երրորդ երկիրը մը վնաս չի հասցներ: Իմամենէի աւելցուց, որ Իրան պատրաստ է թափ տալու Յորդանանի մէջ ներգրումներու:

ՀԻՍՏԻՍԱՅԻՆ ՔՈՐԷԱՅԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԶՕՐԱՎԻԳ՝ ՀԻԼԷԱԿԱՆ ԶԷՆՔԵՐ ՈՒՆԵՆԱԼՈՒ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԾՐԱԳԻՐԻՆ

ՍԷՒՒԼ, 3 (ԱՅՓ).- Հիւսիսային Գործադիր խորհուրդը զօրավիգ կանգնեցաւ հիւլէական զէնքեր ունենալու կառավարութեան ծրագրին, զիտեղ տալով որ զէնքերուն գոյութիւնը անհրաժեշտ է պաշտպանելու համար երկիրը, յատկապէս՝ Ուաշինկթընի մերձողական կեցածքին ետք: Խորհրդարանը կ'ակնարկէր Պէյքինկի բանակցութիւններուն, որ Ուաշինկթըն մերժած էր Փիոնկեանկի առաջարկած համաձայնագրի մը ստորագրութիւնը: Փիոնկեանկ կը պահանջէ որ Ուաշինկթըն խոստանայ որ յարձակում պիտի չգործէ Հիւսիսային Գործադիր վրայ:

Խորհրդարանը զօրավիգ կանգնեցաւ յատկապէս արտաքին գործոց նախարարութեան կողմէ հրապարակուած յայտարարութեան, ուր կը նշուէր, թէ յաւելեալ բանակցութիւնները ապարդիւն են ու անիմաստ եւ թէ Փիոնկեանկ մէկ ընտրանք ունի՝ թափ տալ կորիզային զէնքերու պահեստին:

ՌԻԱՏ - ՄՈՍԿՈՒԱ ՀԱՄԱԶԱՅՆՈՒԹԻՒՆ՝ ԱՀԱԲԵԿՉՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ ՊԱՅՔԱՐԻ ԳԾՈՎ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 3 (ԱՅՓ).- Ռուսիա եւ Մէնուական Արաբիա գործակցութեան համաձայնութիւն գոյացուցին՝ յարաբար իրար հակադրուելու համար ահաբեկչութեան սպառնալիքը: Յայտարարութիւնը կատարուեցաւ արտաքին գործոց նախարար Իկոր Իվանովի եւ սէնուցի պաշտօնակիցին՝ Սէնու Ֆայսալ իշխանին տուած մամլոյ միացեալ ասուլիսին ընթացքին:

Իվանով ըսաւ, որ միջազգային ընտանիքը միջազգային մարտահրաւէրներ ու սպառնալիքներ կը դիմագրաւէ, չորս յարաբարեղու համար անհրաժեշտ է սերտ գործակցութիւնը: Իվանով աւելցուց, որ Մոսկուա կ'ուզէ շարունակել խորհրդակցութիւնները Մէնուական Արաբիոյ ղեկավարութեան հետ:

Սէնու Ֆայսալ կ'ընկերակցի գահաժառանգ իշխան Ապտալայի, որ էնօրեայ պաշտօնական այցելութեան մը համար Ռուսիա ժամանած էր Երեքշաբթի օր:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● ՎԱՐՁԱՊԵՏ Ռաֆիք Հարիրի երէկ ընդունեց Պէյրութի առեւտուրի եւ ճարտարարուեստի գրասենեակներու նախագահ Ատնան Բասսարը, որուն հետ քննարկեց տնտեսական եւ ընկերային մարգերը յուզող հարցեր, յատկապէս ելեկտրականութեան տագնապը եւ անոր ունեցած ժխտական հակազդեցութիւնը Լիբանանի տնտեսութեան վրայ:

● ՓՈՒՆ ՎԱՐՁԱՊԵՏ Իսամ Ֆարէս երէկ ընդունեց պետական նախարար Քարամ Քարամը, ինչպէս նաեւ նախկին նախարարներ Ժոզեֆ Հաշմէմ ու Ֆաուզի Հալէլը: Ֆարէս իր հանդիպումներուն ընթացքին շեշտեց պետական պատասխանատուութեամբ բարեկարգումները գործադրելու գործընթացի հետապնդման անհրաժեշտութիւնը:

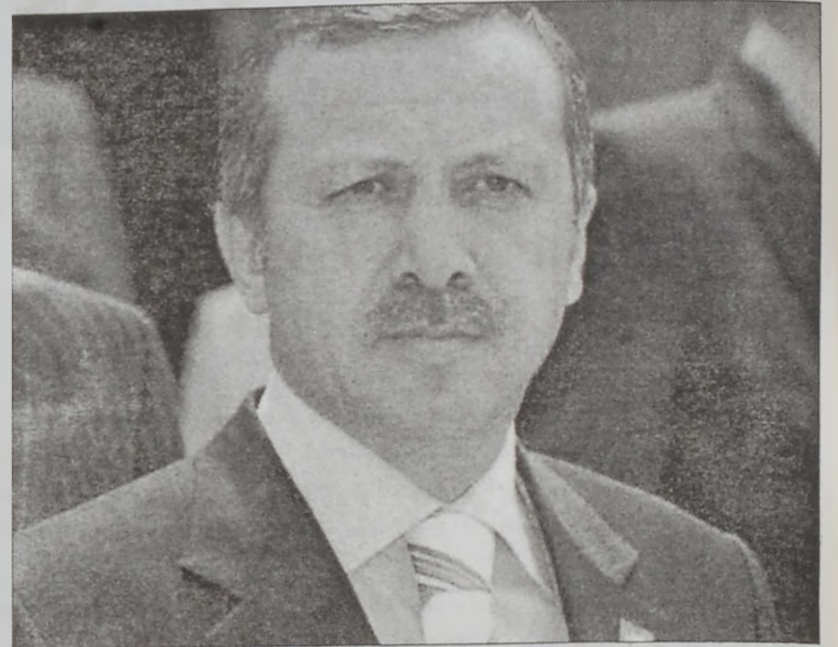
● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Հըս երէկ խստիւ

քննադատեց Մարոքի Մուհամէտ Զ. Թագաւորը, որ ընդունած է Իսրայէլի արտաքին գործոց նախարար Միշիմ Ծալոնը, զայն նկատելով քաղաքական իրադրութեան հակադրական քաղաքականութեան եւ արաբ ժողովուրդին դէմ Իսրայէլի բռնարարներուն:

● ԱՐՏԱՔԻՆ գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար Ժոզեֆ Օպէյտեքի եզրակացութիւնները իր պաշտօնակիցին Ահմէտ Մահմէտի ստացաւ նամակ մը, որ կ'անդրադառնար Գահիրէի մէջ յարաբար իրար դիմաց իրար կողմէ իրար հակադրական քաղաքականութեան եւ արաբ ժողովուրդին դէմ Իսրայէլի բռնարարներուն:

● ՇԻԻՆԵՐՈՒ Գերա-գոյն Խորհուրդի փոխնա-

ԷՐՏՈՂԱՆ ԿՐ ՇՈՒՅԼԷ՝ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿՈՎ



ՊԵՐԼԻՆ, 3 (ԱՅՓ).- Թուրքիոյ անդամակցութիւնը եւրոպական Միութեան օրինակ պիտի ծառայէ իսլամական աշխարհին, յայտնեց վարչապետ Ռեճէփ Էրտողան՝ Գերմանիոյ մէջ արտաստանած ճառի մը ընթացքին: Էրտողան ըսաւ, որ Թուրքիա անդամային կերպով յանձնառու է եւրոպայի եւ արեւմտեան արժէքներուն հանդէպ, զորս որդեգրած ու թրքական իրականութեան մէջ տեղադրած է:

Էրտողան անընդունելի նկատեց այն տեսակէտները, ըստ որոնց, Անգարա մշակութային գետնի վրայ յարմար չէ եւրոպական Միութեան անդամ դառնալու: Ան շեշտեց, որ եւրոպական Միութիւնը «Բրիտանոնէական ակումբ» մը չէ, այլ «քաղաքական համայնք» մը: Էրտողան յայտնեց նաեւ, որ եւրոպական Միութեան մաս կազմող Թուրքիա մը կարեւոր դեր պիտի ունենայ կանխարգիլելու քաղաքական ու մշակութային բաժանումները, ինչպէս նաեւ՝ պիտի նպաստէ եւրոպայի մէջ խաղաղութեան, ապահովութեան ու կայունացման ամրապնդման:

Էրտողան Երեքշաբթի օր հանդիպում մը ունեցած էր վարչապետ Կերհարտ Շրէյտերի հետ, որ վստահեցուցած էր, թէ Գերմանիա զօրավիգ կը կանգնի Թուրքիոյ անդամակցութեան:

ԻՐԱՆ ՏԱԿԱԻՆ ՈՐՈՇՈՒՄ ԶԷ ՏՈՒԱԾ ՀԻԼԷԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՆՆԵՐՈՒ ՔՆՆՈՒԹԵԱՆ ԳԾՈՎ

ԹԵՀՐԱՆ, 3 (ԱՅՓ).- Իրան տակաւին որոշում չէ տուած ստորագրելու համաձայնագիր մը, որ միջազգային քննիչներու արտօնութիւն պիտի տայ անակնկալ օրէնքներու թիւններու եւ թիւրքիկեալ իսլամական հանրապետութեան հիւլէական կեղրոնները:

Փոխ նախագահ Մուհամէտ Ալի Ապթաւի ըսաւ, որ Իրան տակաւին պաշտօնապէս չէ յայտարարած, թէ ընդունած է համաձայնագրի ստորագրութիւնը եւ թէ պայմանները կ'ուսումնասիրէ որոշում տալէ առաջ: Կորիզային Ուսումնական Միջազգային Գործակալութեան տնօրէն Մուհամէտ Պարասի Երեքշաբթի օր կոչ ուղղած էր Իրանի շուտով ստորագրելու ու վաւերացրնելու միջազգային համաձայնագրի կցուելիք յաւելածը, որ կ'առնուի իսլամական հանրապետութեան հիւլէական ծրագրիներուն:



ԱՅՀԻԼ AFHIL

**ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ
ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ**

RENT AND SALE

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

HOME MEDICAL EQUIPMENT SERVICES

**ՏՈՒՑԱՍՐԱՐ՝ «ԱՐԻՆ» ՍԵՆՁԸՐ
ԳՐԱՄԵՆԵԱԿ՝ ԱՅՇԻ, ԱՅԵՏԻ ԸԵՆԸ, Բ. ՅԱՐԱ
ՇԵՆ. (02) 242553/7**

**NO MATTER WHAT YOU NEED...
... OR WHERE YOU NEED.**